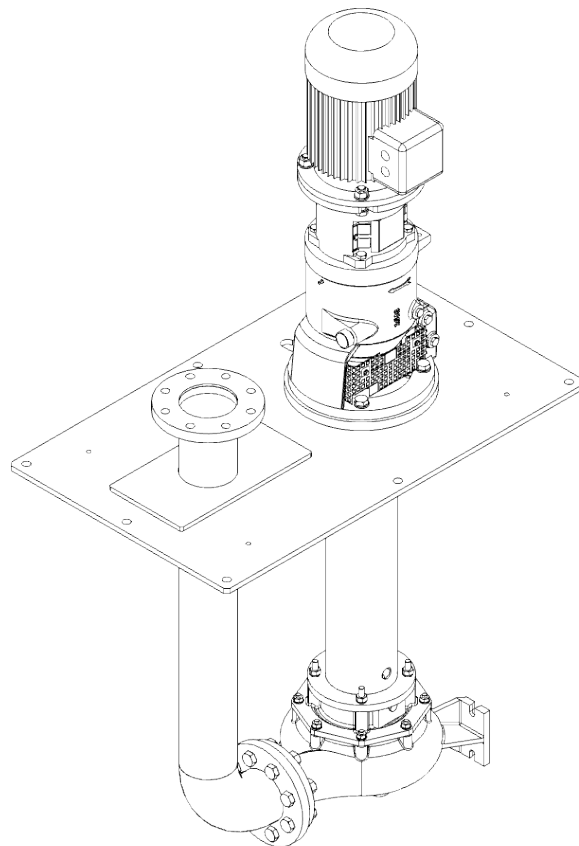
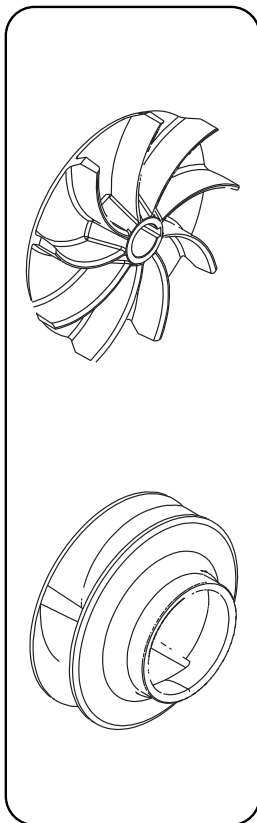

Manuel de Démontage et Remontage



Pompe Type: RCC- RBC - RCD CANTILEVER SANS PALIER DE PIED





Avertissement

Les précautions listés ci-dessous doivent être respectées strictement pour prévenir des dommages aux personnes ou à la pompe

- Les opérations sur la pompe doivent être effectuée par des personnes qualifiées et un nombre approprié au type d'opération à effectuer.
 - Pendant l'entretien c'est obligatoire porter l'équipement de protection approprié: bleu de travail, casque, lunettes, gants, chaussures, bouchons d'oreille, masque à gaz (si nécessaire).
 - Vérifier que la pompe soit stable pour éviter accidents, aussi graves, dûs à chute ou roulement accidentel
 - Ne mettre pas les mains/doigts dans les trous/ouvertures de la pompe
 - Avant toute intervention, déconnecter la pompe de la ligne électrique et prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter un possible et involontaire retour du courant jusqu'à terminé l'entretien. La déconnexion/connexion de connexions électriques du moteur monté sur la pompe doit être effectué par des personnes qualifiées, qui doivent respecter les règles de sécurité en vigueur.
 - Mettre en sûreté la zone près de la pompe, s'assurer d'avoir à disposition une voie de fuite en cas de nécessité. Vérifier d'avoir un kit de secours à proximité.
 - Ne pas retirer aucun type de protection de la pompe lorsqu'elle n'est pas été complètement arrêtée et déconnectée; à la fin de l'intervention repositionner les protections, avant le redémarrage de la pompe
 - Avant toute intervention, vérifier que: la température de la pompe et des tuyaux n'est pas inférieure à 0° C ou supérieure à 50° C, la pompe est complètement arrêtée, les tuyaux sont parfaitement vidés et les vannes positionnées pour éviter le retour du débit.
 - En cas de transport de fluides toxiques et/ou dangereux, la pompe doit être nettoyée avant le démontage et toute intervention
 - En cas de exhalations toxiques (fumées et/ou vapeurs) provenant de la pompe, ne inhaler pas et s'éloigner immédiatement.
- Sécurer l'environnement avant toute intervention
- Pendant le remontage de la pompe vérifier que la pression du corps ne soit pas supérieure au limite maximum permis (voir des tables techniques sur notre catalogue).

Les instructions ci-dessus sont complémentaires à celles indiqués dans le **manuel d'utilisation et d'entretien** fourni avec la pompe. Suivre aussi les règles de sécurité existantes et les règles spécifiques de l'Entreprise où la pompe a été installée.

Le **manuel d'utilisation et d'entretien** doit être lu et mis en pratique avant toute opération.



Warning

The following precautions must be strictly observed to avoid damages to people or to the pump:

- Only qualified personnel must carry out maintenance on the pump, personnel number depend on operation type.
- During maintenance it is mandatory to wear the proper safety equipment: coverall, safety helmet, glasses, gloves, shoes, earplugs, gas mask (where necessary).
- Make sure the pump is stable to avoid any injury, even serious, due to fall or accidental rolling.
- Do not put hands/fingers into the holes/gaps of the pump.
- Before any operation, disconnect the pump from the electric line and use all necessary precautions to avoid any possible and accidental current return until the maintenance operations have been finished. Electrical disconnection/connection of the electric motor mounted on the pump must be done by qualified personnel in compliance with the existing safety regulations.
- Secure the pump area, check there is a way out in case of need. Be sure to have an emergency kit nearby.
- Do not remove any protection from the pump until the pump has been stopped and disconnected; after maintenance operation place the pump's protections, before restarting the pump.
- Before any maintenance operation check the following points: pump and pipes temperature are not lower than 0° C or higher than 50° C ; pipes have been completely emptied and the valves have been placed to avoid any flow return
- When the pump handles toxic and/or dangerous liquids, the pump must be cleaned up before the disassembling and any maintenance.
- In case of toxic exhalations (smoke/fumes) coming out of the pump, do not inhale and go away immediately. Secure the surrounding area before checking the pump.
- During the pump's reassembly check pressure in the casing does not exceed the maximum allowed limit (see technical tables on our catalogue).

These operation instructions are complementary to the instructions written in the **use and maintenance manual** supplied with the pump. In addition to these manuals, it is recommended to follow both the existing safety rules and those specific of the Company where the pump has been installed.

Before any operation read carefully the **use and maintenance manual**.



Es muy importante cumplir las precauciones a continuación para evitar daños graves a las personas y/o a la bomba

- Cualquier intervención en la bomba debe ser realizado por personal calificado y en un número adecuado para el tipo de operación que se realizará
- Cuando se hace un intervención en la bomba, es obligatorio siempre llevar un equipo de protección: overol, casco, gafas, guantes, zapatos, tapones en los oídos, máscara antigás (si es necesario).
- Asegurarse que la bomba es estable para evitar cualquier accidente, aún serio, por la caída o el rodamiento accidental
- No poner las manos/dedos en los orificios/aberturas de la bomba
- Antes de cualquier intervención, desconectar la bomba de la línea eléctrica y adoptar todas las medidas necesarias para evitar una eventual y involuntaria vuelta de corriente hasta que la manutención se concluyó. La desconexión/conexión de las conexiones eléctricas del motor montado en la bomba debe ser realizada solo por personal calificado, de acuerdo con las normas de seguridad actuales
- Asegurar el area en torno a la bomba, asegurarse de tener una ruta de escape si necesario. Tener un equipo de emergencia cerca.
- No quitar las protecciones de la bomba hasta que es completamente parada y desconectada, poner las protecciones después que se haya terminado la intervención y antes de el reinicio.
- Antes de cualquier tipo de intervención, comprobar que: la temperatura de la bomba y de las tuberías no sea inferior a 0 ° C o superior a 50 ° C, verificar que la bomba está completamente parada, las tuberías están perfectamente vacías y las válvulas posicionadas para evitar el retorno del flujo.
- Si hay el transporte de fluidos tóxicos y/o peligrosos, tiene que sanear la bomba antes del desmontaje y de cualquier intervención
- Si hay gases tóxicos (humos y/o vapores) que salgan de la bomba, no los inhalar y irse de inmediato. Hacer seguro el entorno antes de las verificaciones.
- En el remontaje de la bomba, asegurarse que la presión de el cuerpo no exceda el límite permisible máximo (ver las as tablas técnicas del catálogo).

Las instrucciones antes indicados son complementarias a las instrucciones en el **manual de uso y mantenimiento** suministrado con la bomba, seguir tambien las normas de seguridad actuales y las normas de la empre-sa donde está instalada la bomba.

Antes de cualquier operación es muy importante leer muy bien el **manual de uso y mantenimiento** y seguir las instrucciones

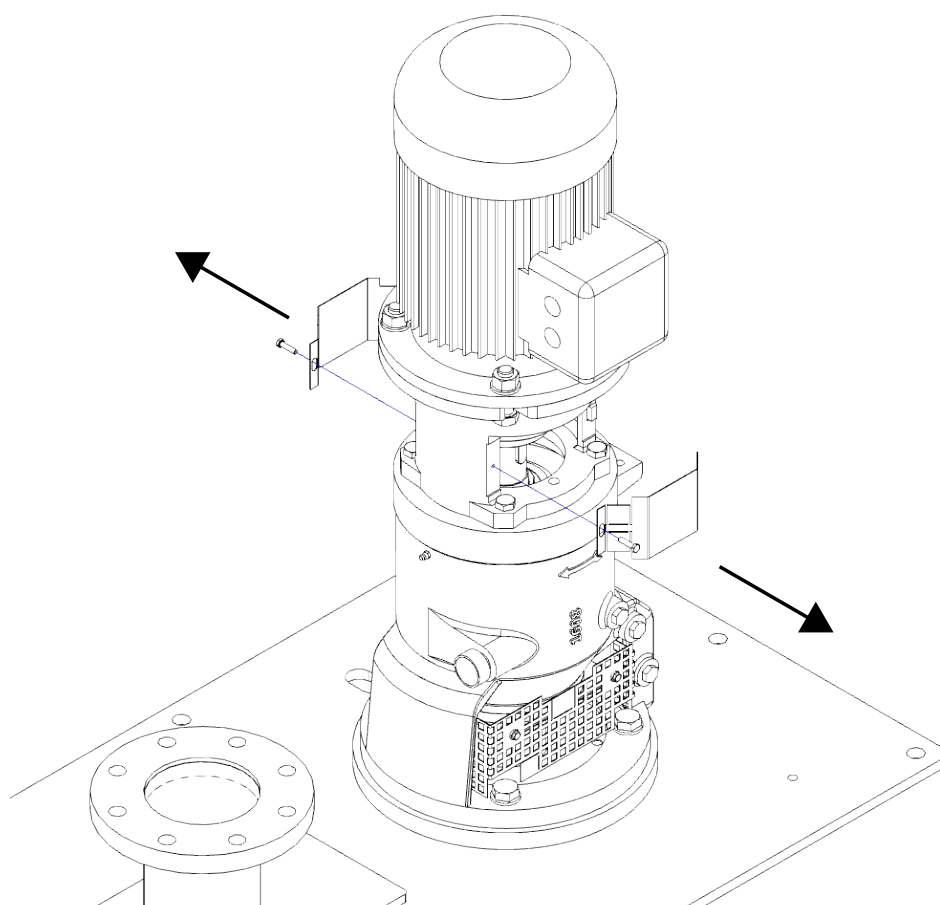
	Attention	Ce symbole avertit que si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez d'endommager la pompe.
	Danger	Précautions à observer pour éviter les blessures et les dommages matériels.
	Colle a filletage	Loctite 54.03 ou similaire
	Note	Ce symbole souligne un détail important
	Lubrifiant ^[1]	Utiliser : huile silicone, glycérine, vaseline. PAS D'HUILE - PAS DE GRAISSE.
	Nettoyage	Utiliser : nettoyant pour métal / alcool PAS DE SOLVANTS
	Colle	Loctite 83.21 ou similaire.

Note:

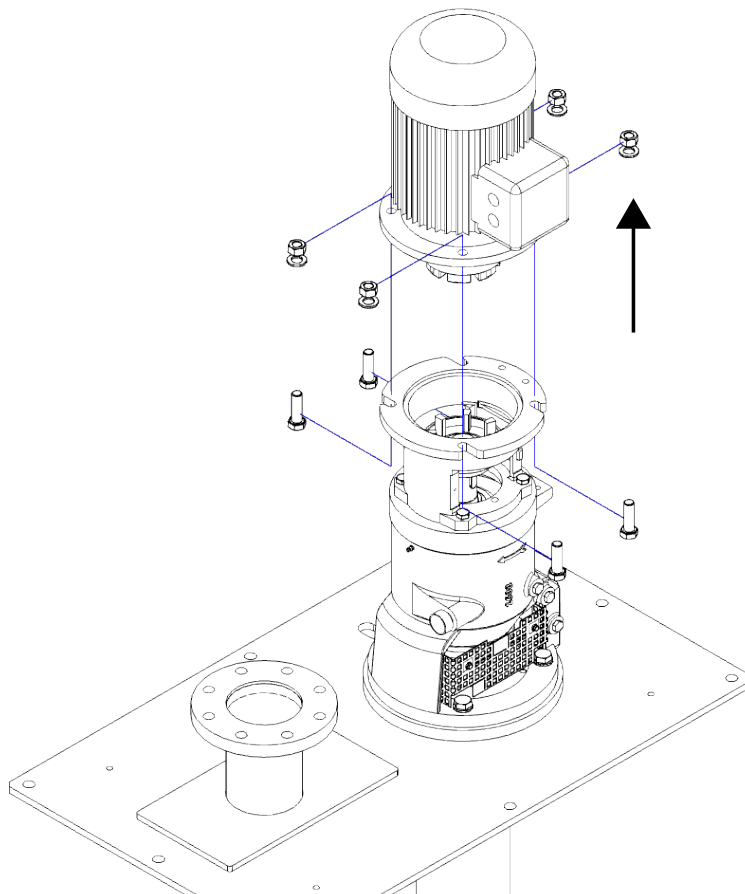
[1]: ter le c dent de lu ri iant e mais lu ri ier les aces de la garniture m canique

Démontage Accouplement et Lanterne

SM_00.01.TT.LT



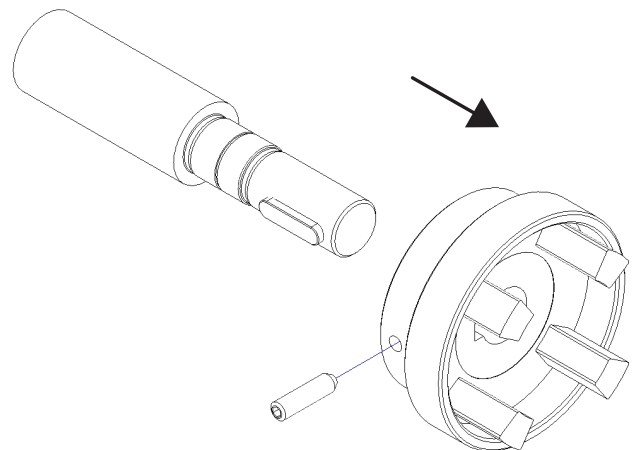
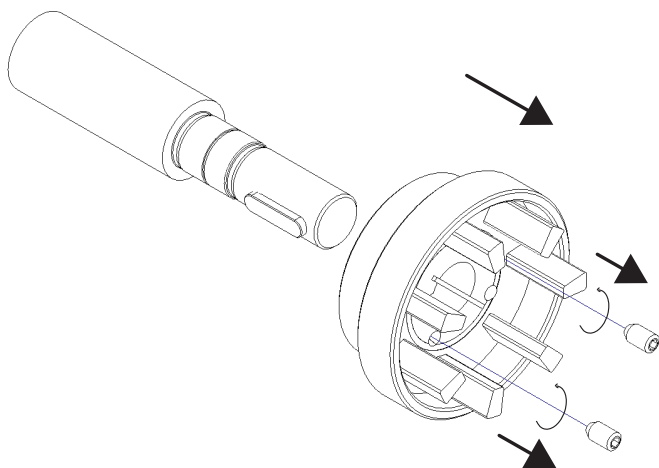
SM 01.01.TT.RCC



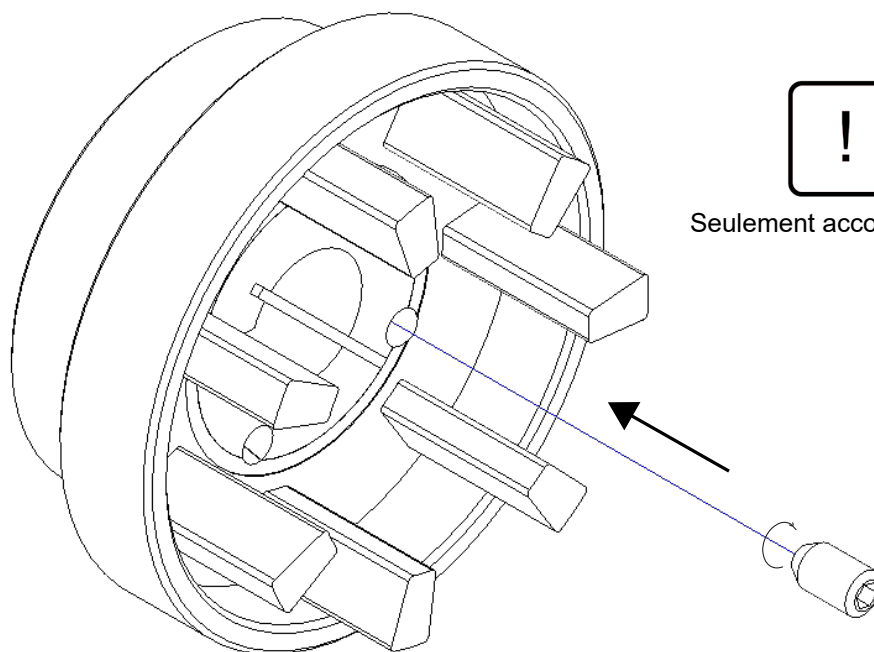
SM_01.02.TT.RCC

Accouplement type GB

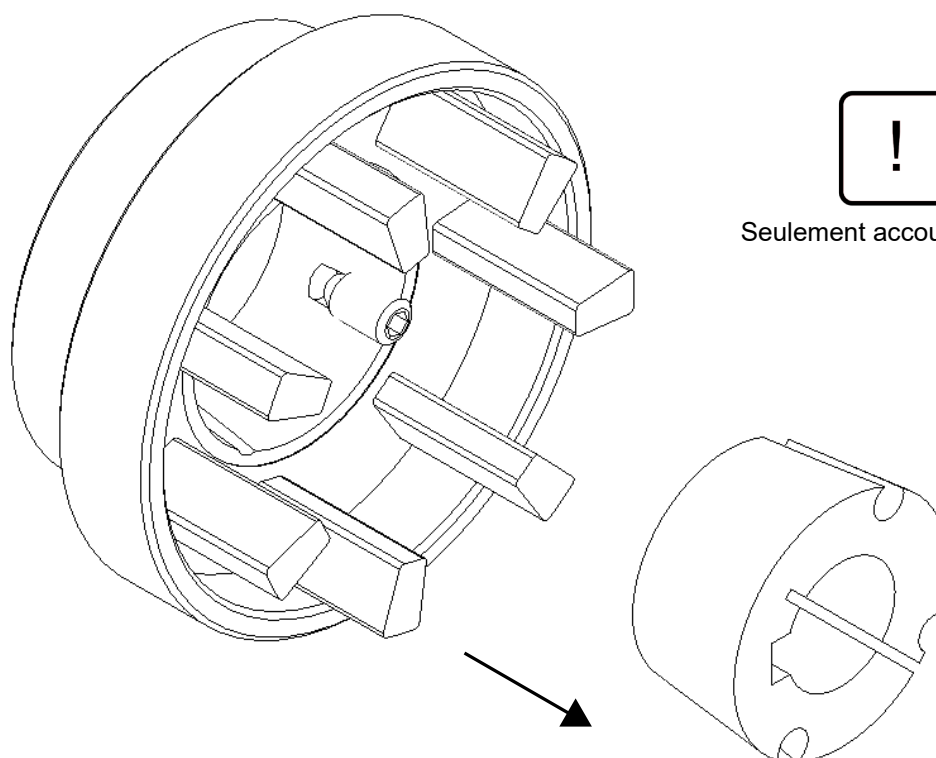
Accouplement type GC et autres



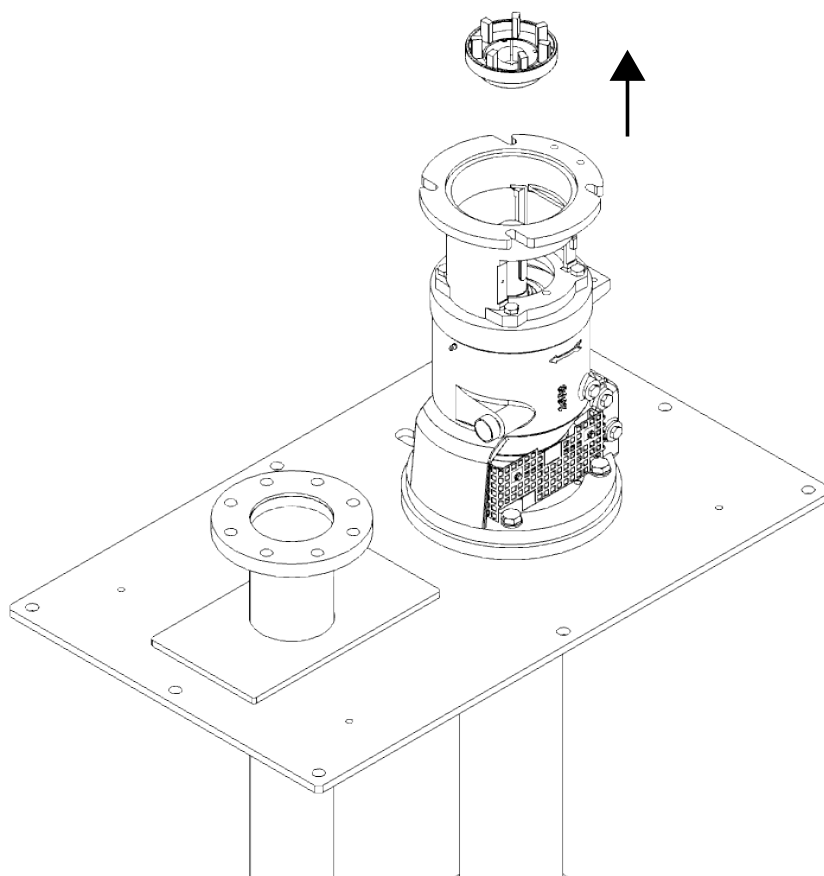
SG BB.02.AN



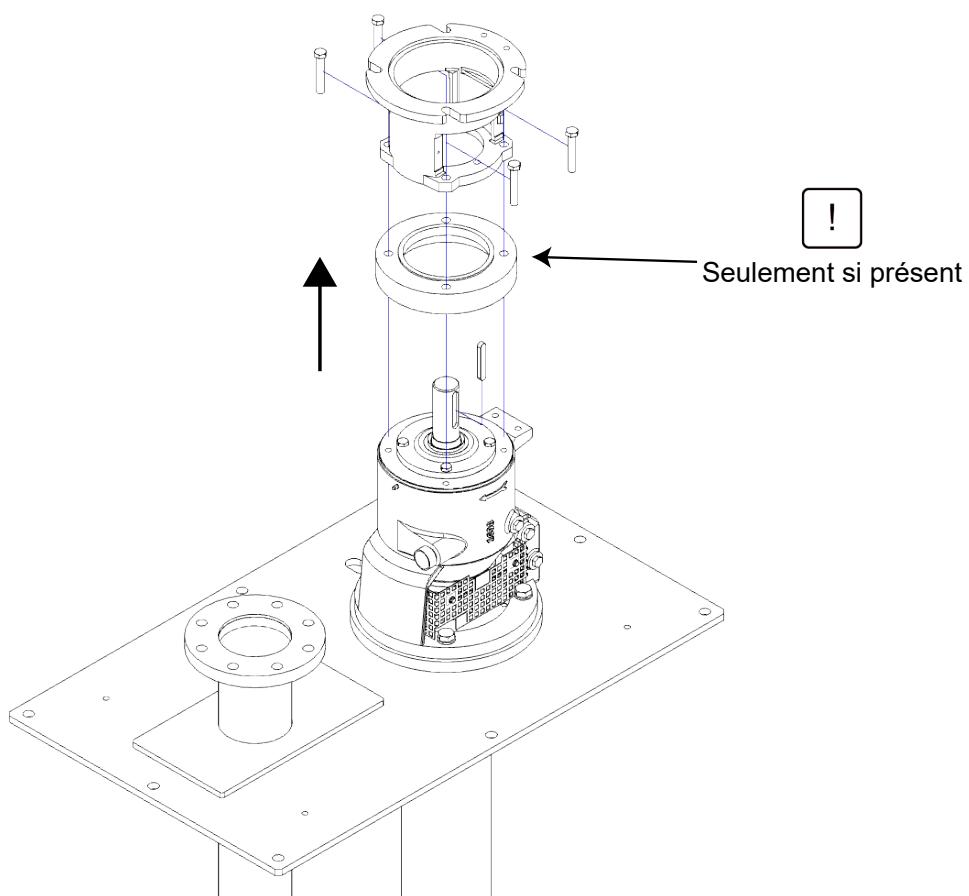
SG_BB.03.AN



SG_BB.04.AN



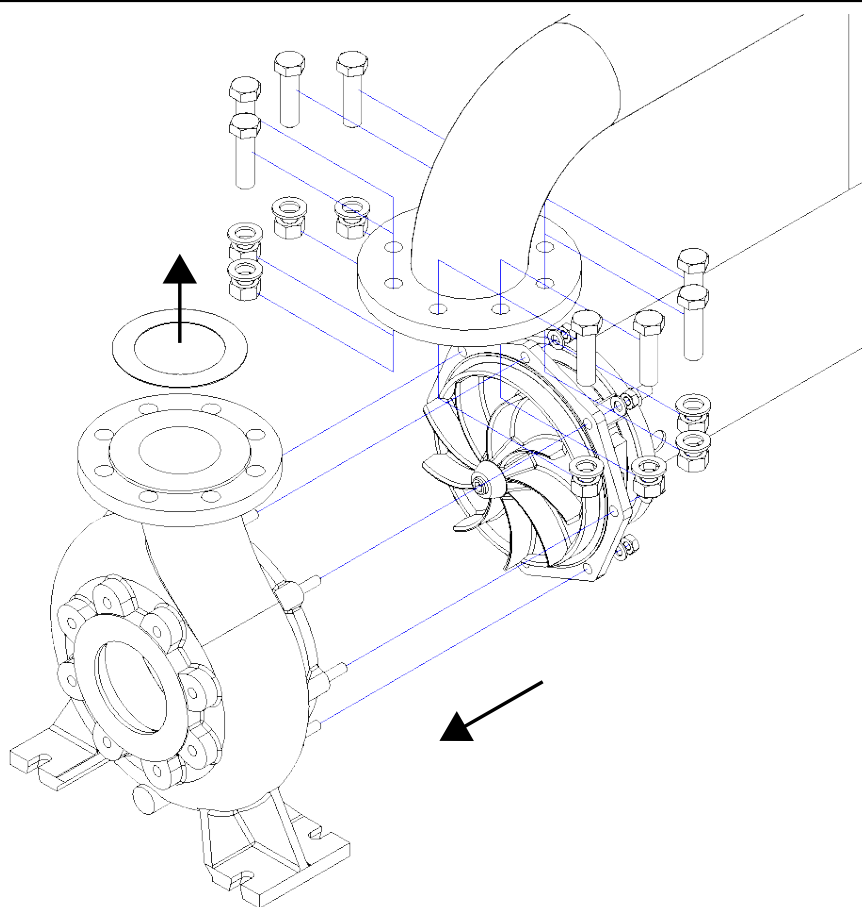
SM_02.01.TT.RCC



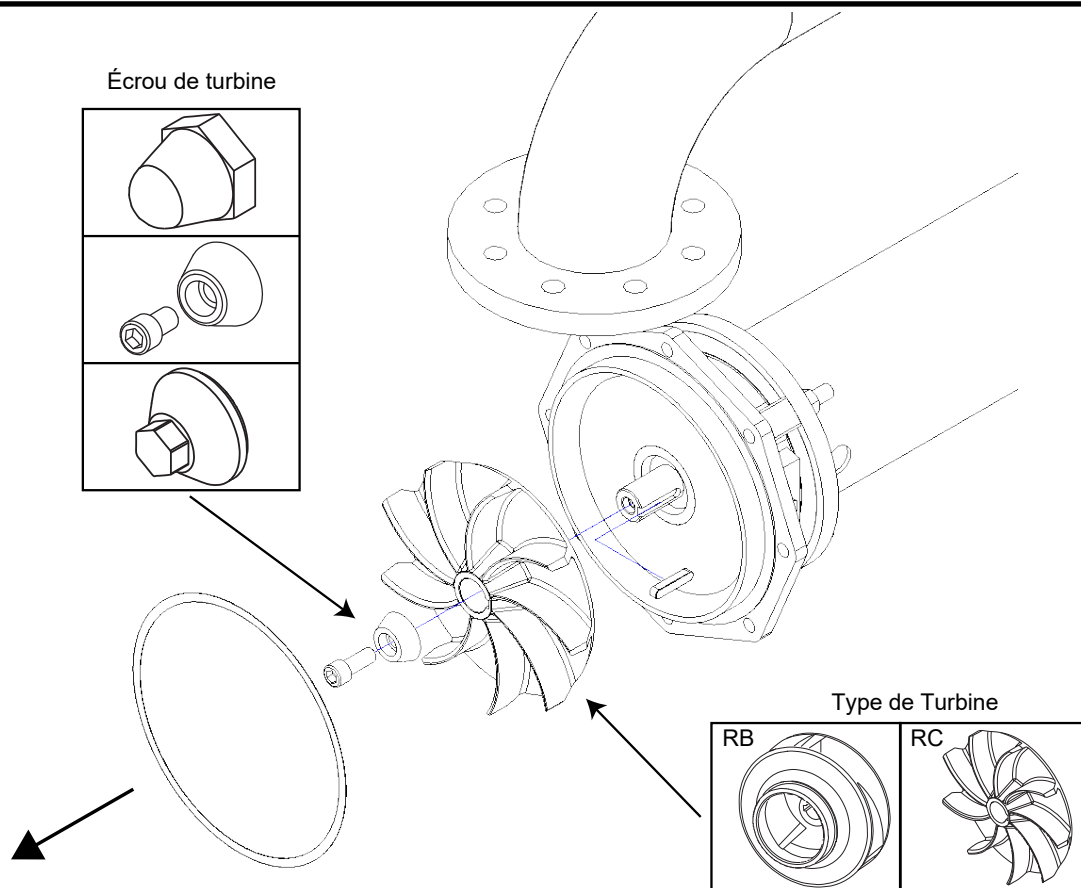
SM 02.02.TT.RCC

Démontage Hydraulique

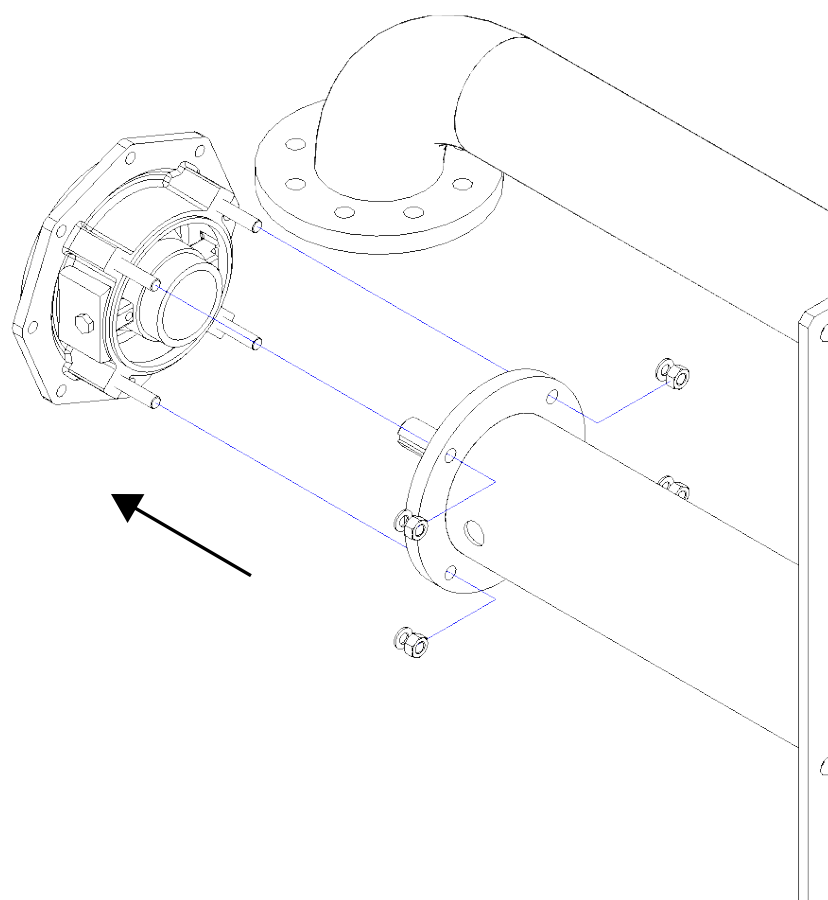
SM_00.01.TT.AN



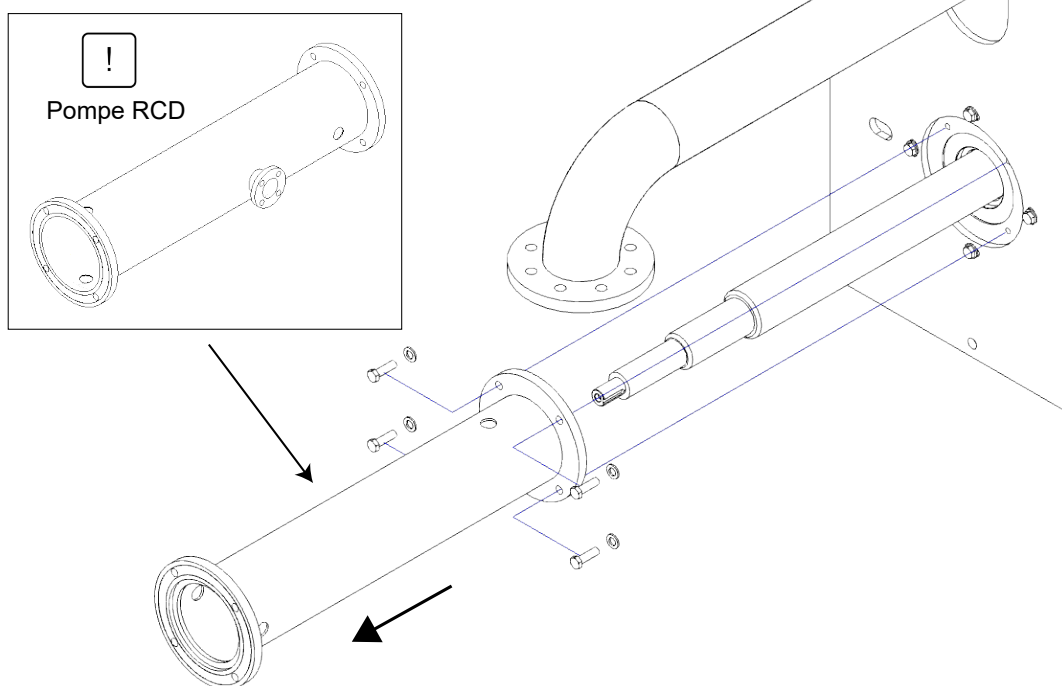
SM 02.03.TT.RCC



SM_02.04.TT.RCC



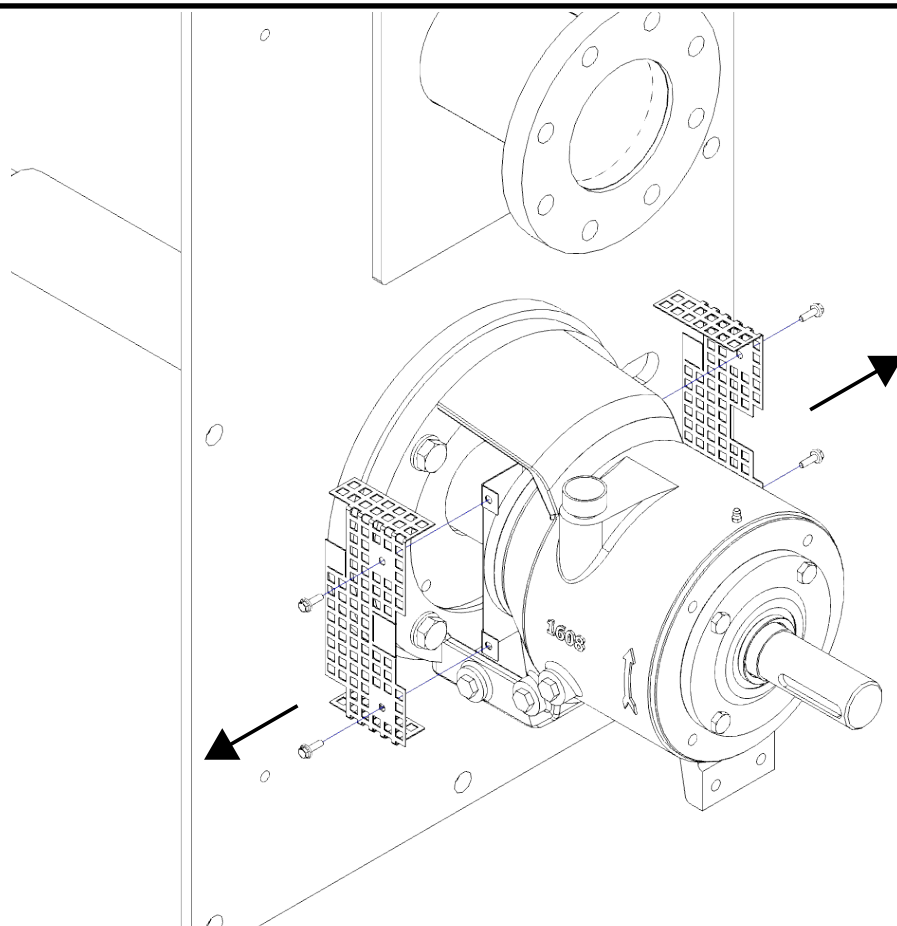
SM_02.05.TT.RCC



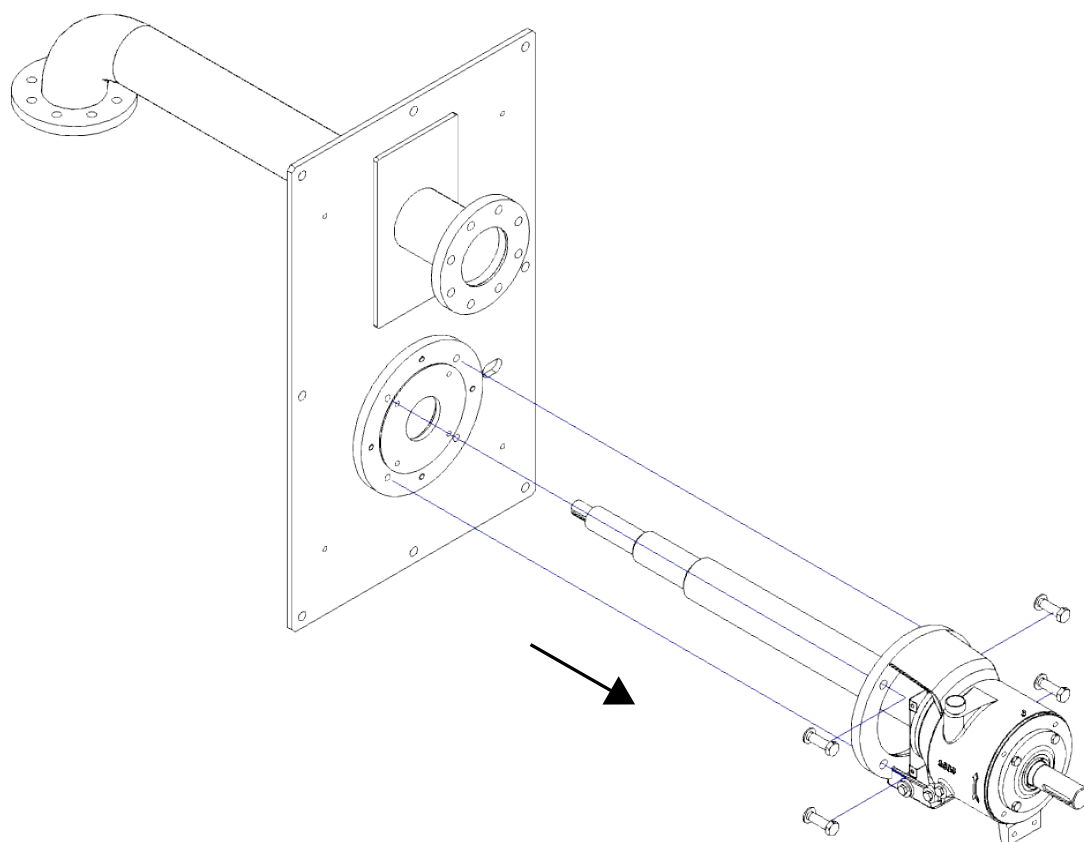
SM_02.06.TT.RCC

Démontage Lanterne et Roulements

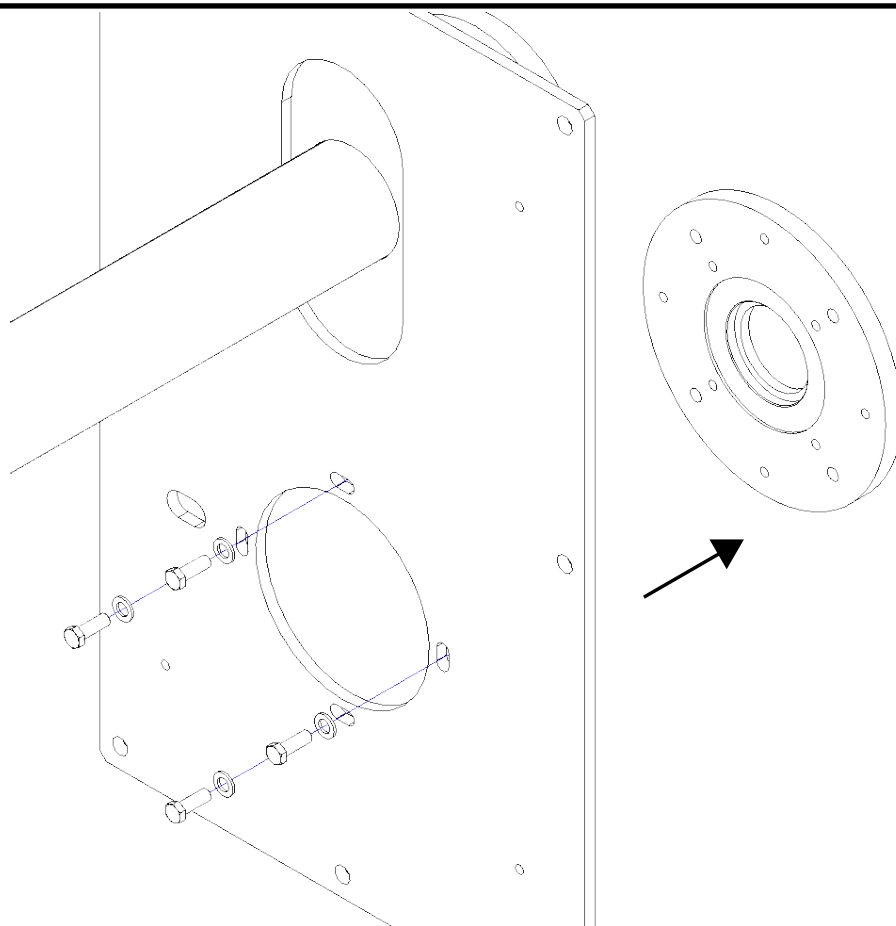
SM 00.03.TT.AN



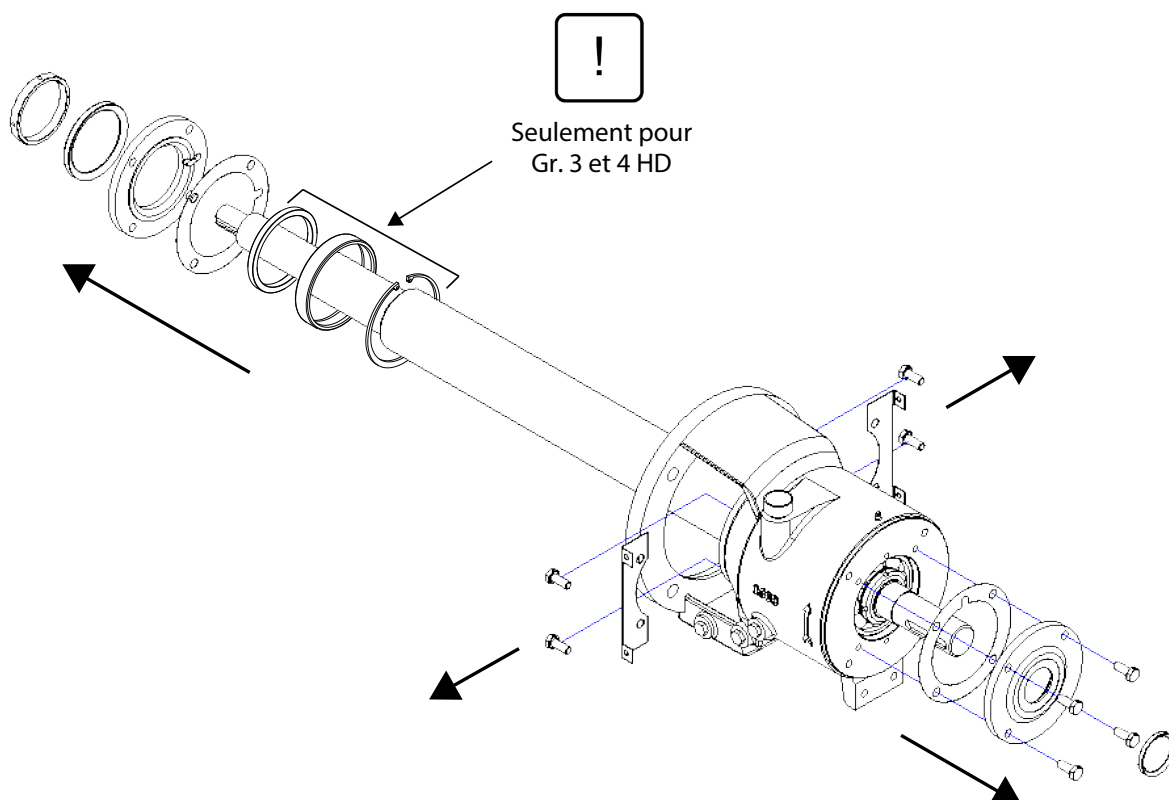
SM_02.07.TT.RCC



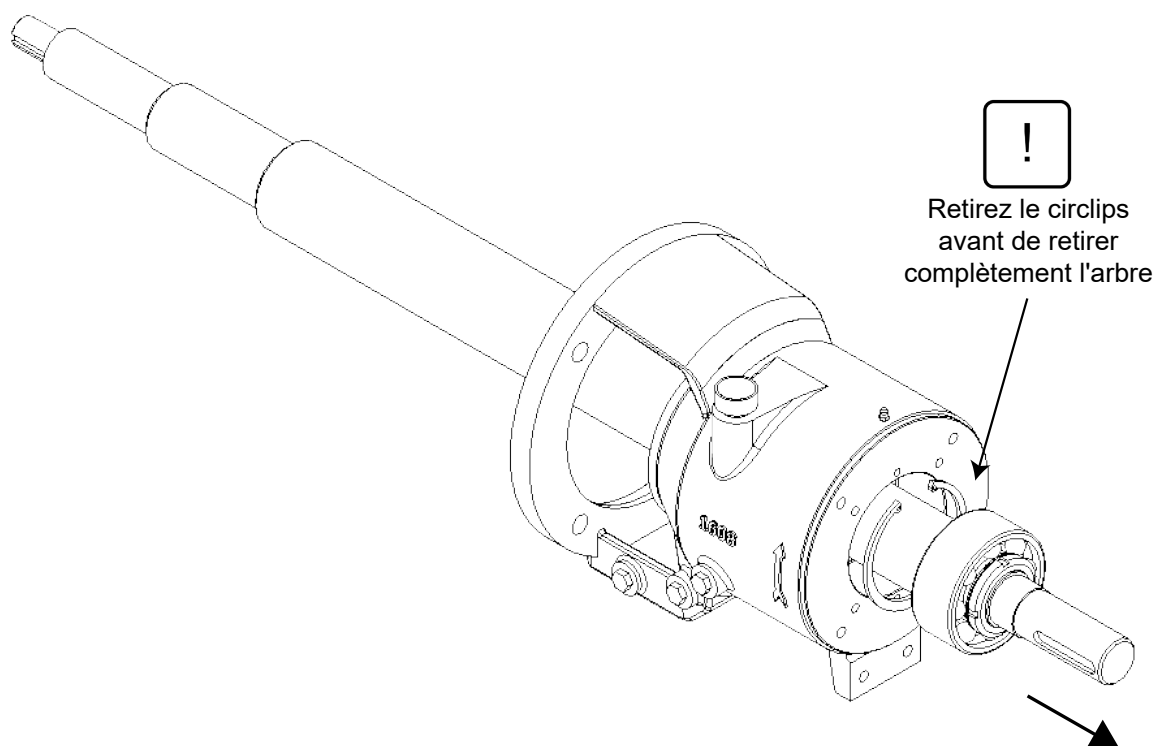
SM_02.08.TT.RCC



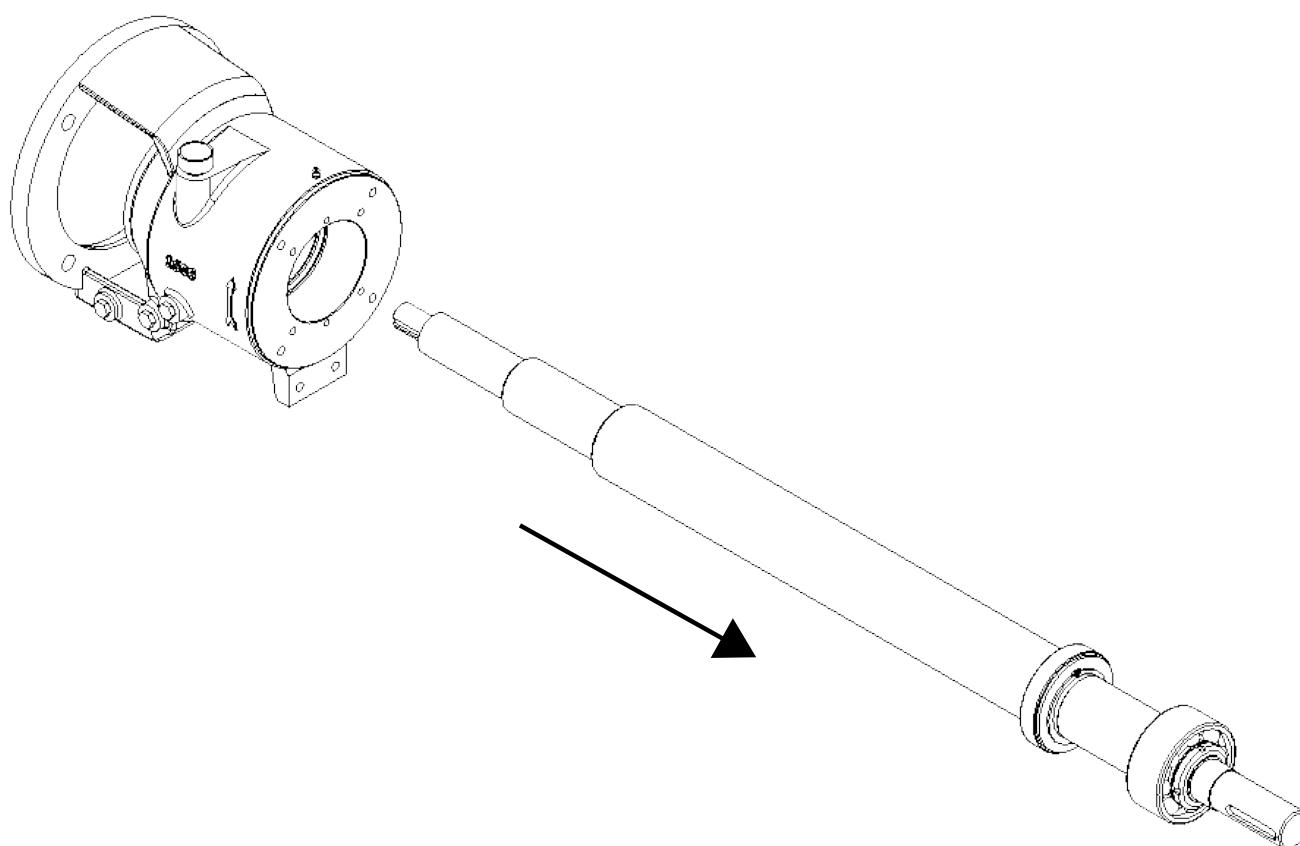
SM_02.09.TT.RCC



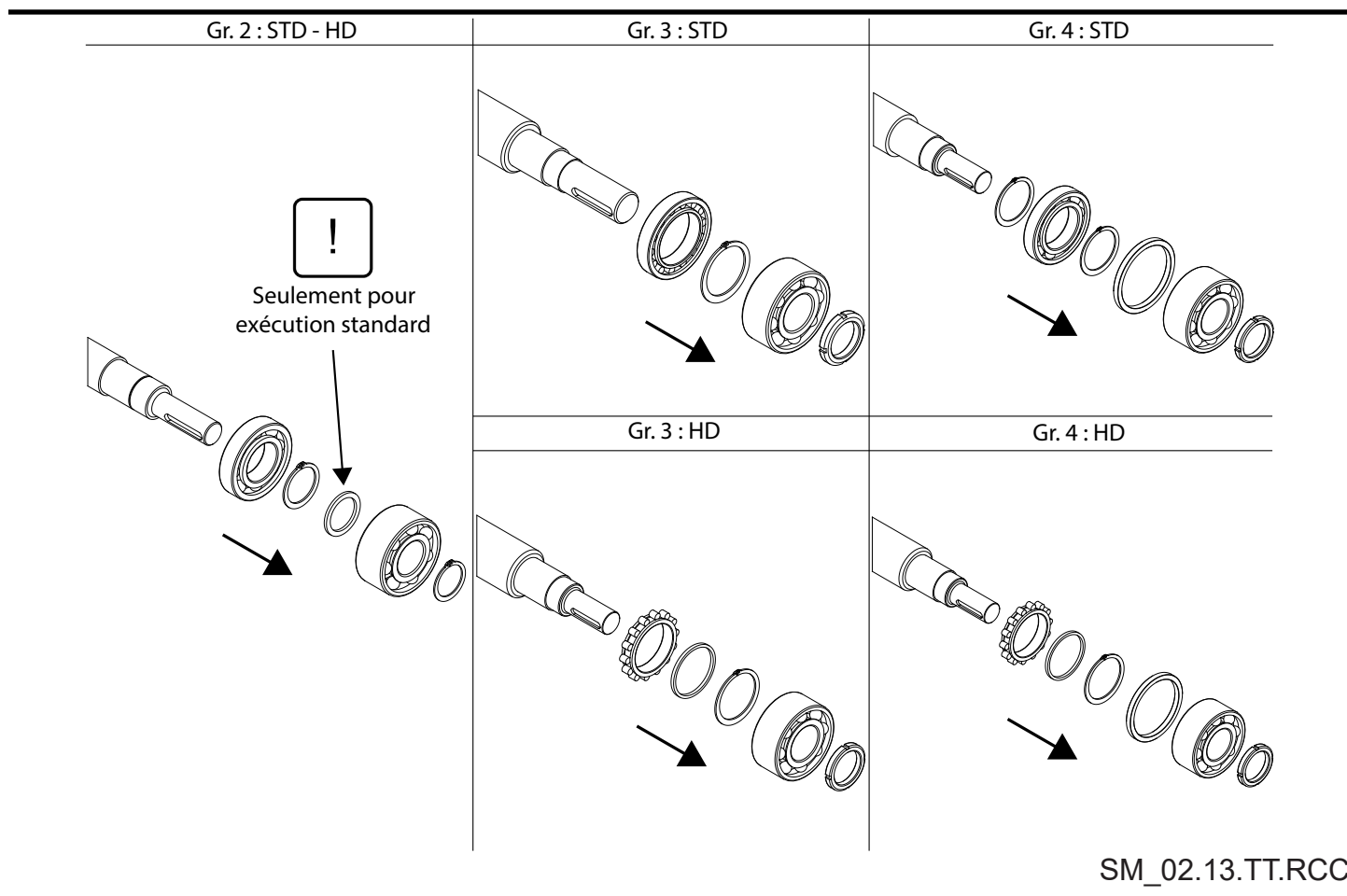
SM_02.10.TT.RCC



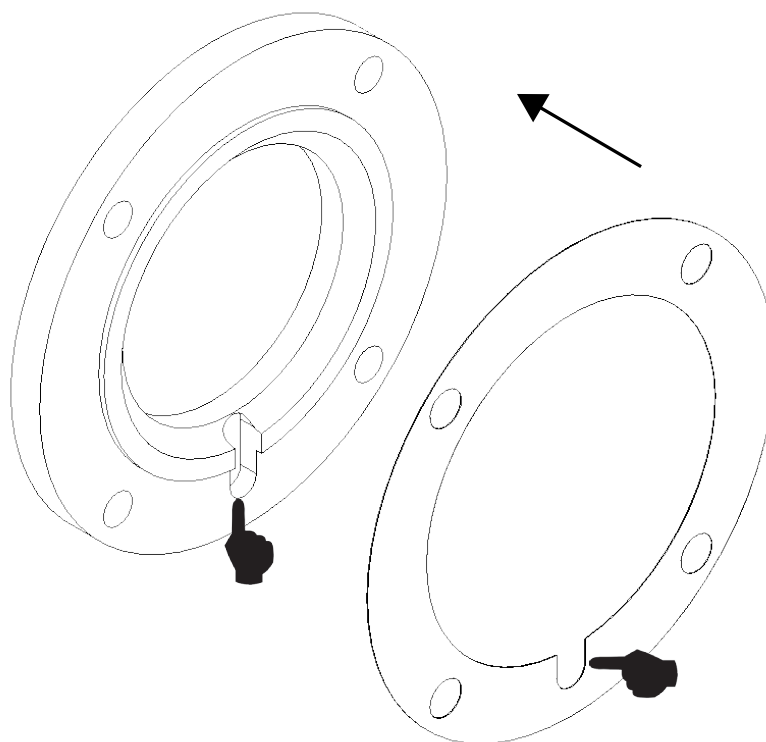
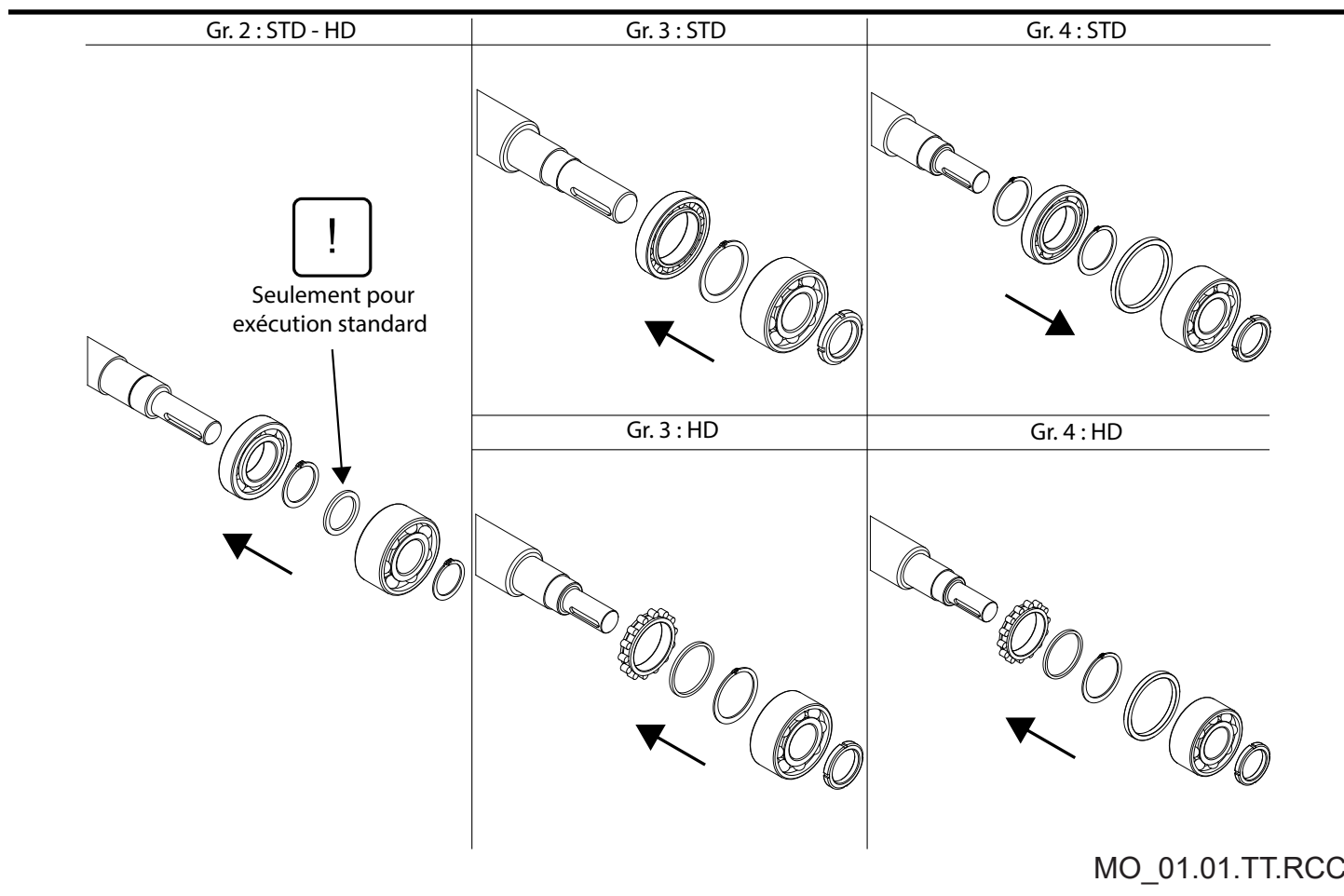
SM_02.11.TT.RCC



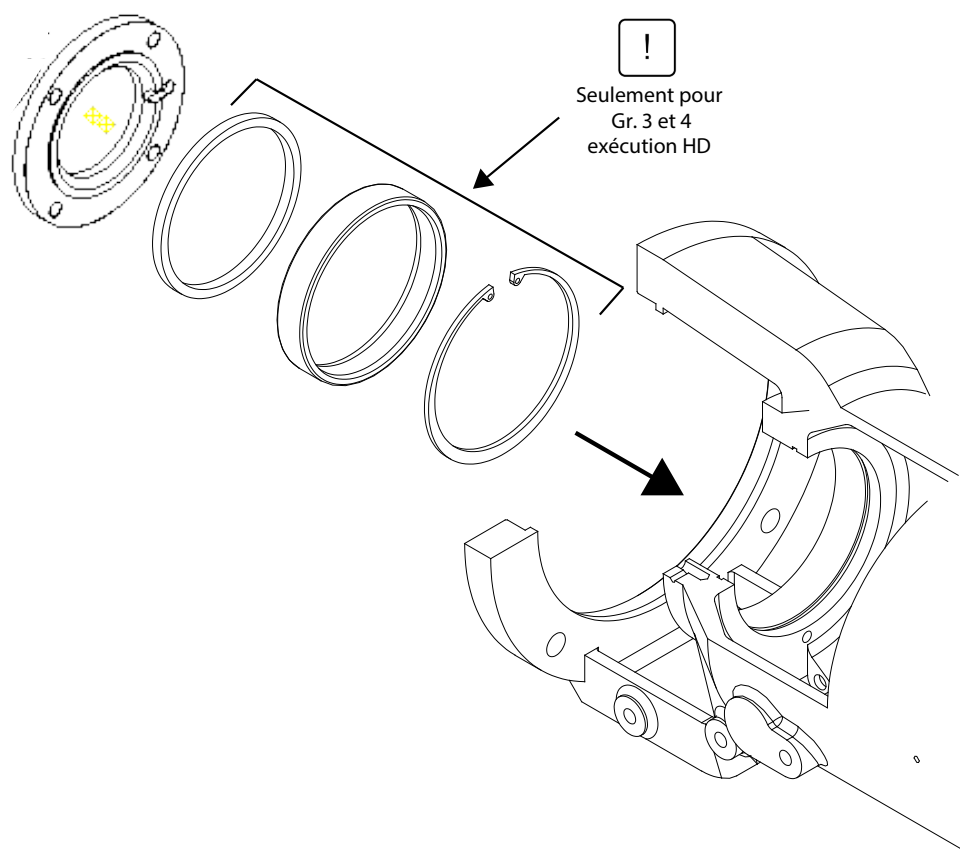
SM 02.12.TT.RCC



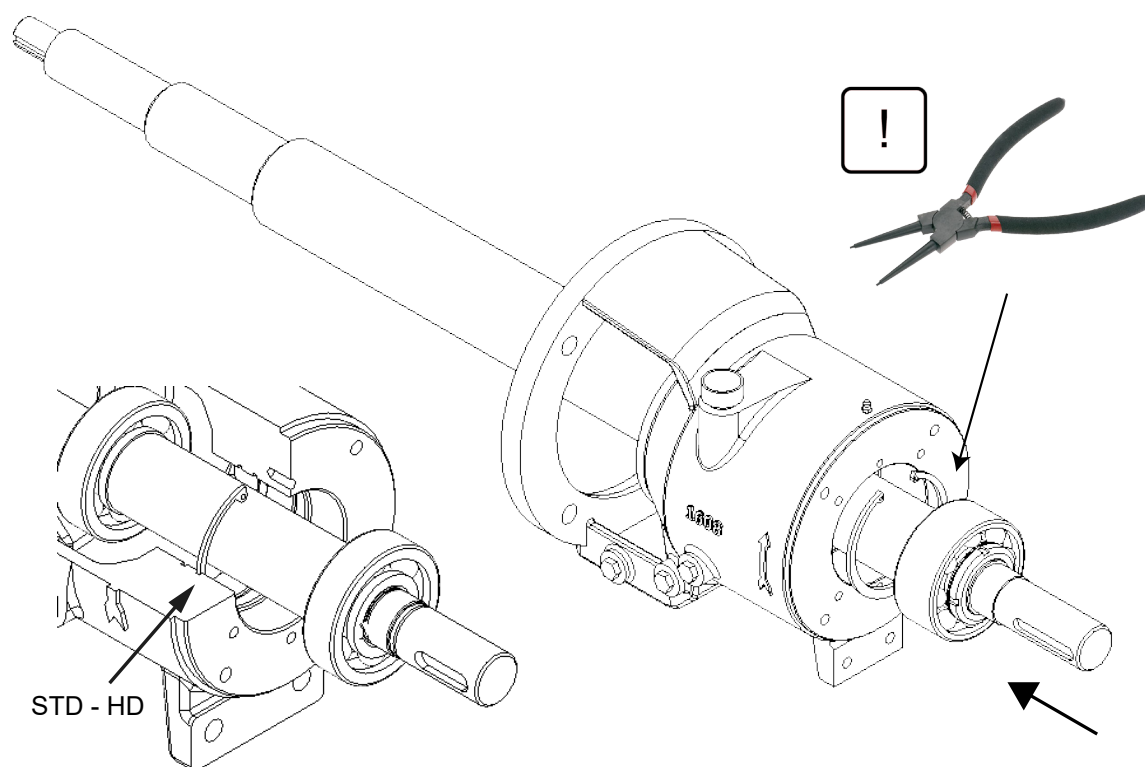
Remontage Lanterne et Roulements



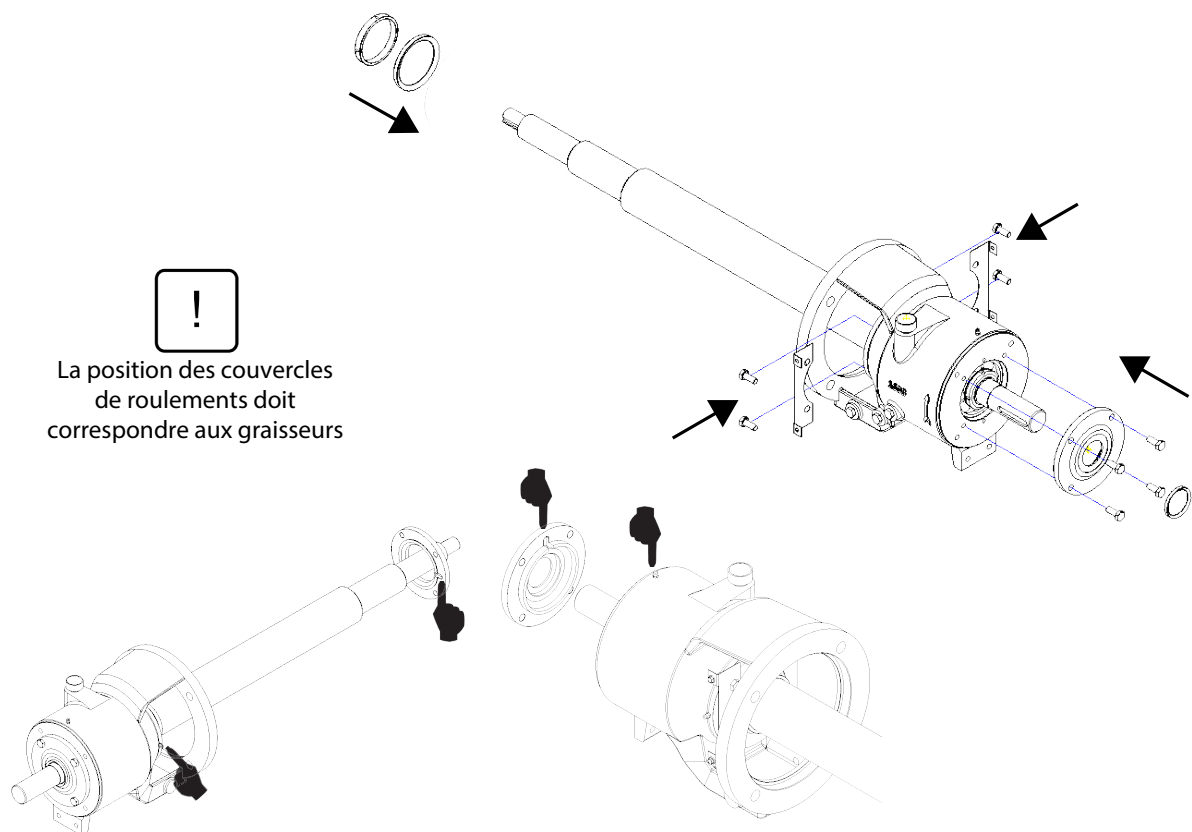
MO_01.02.TT.RCC



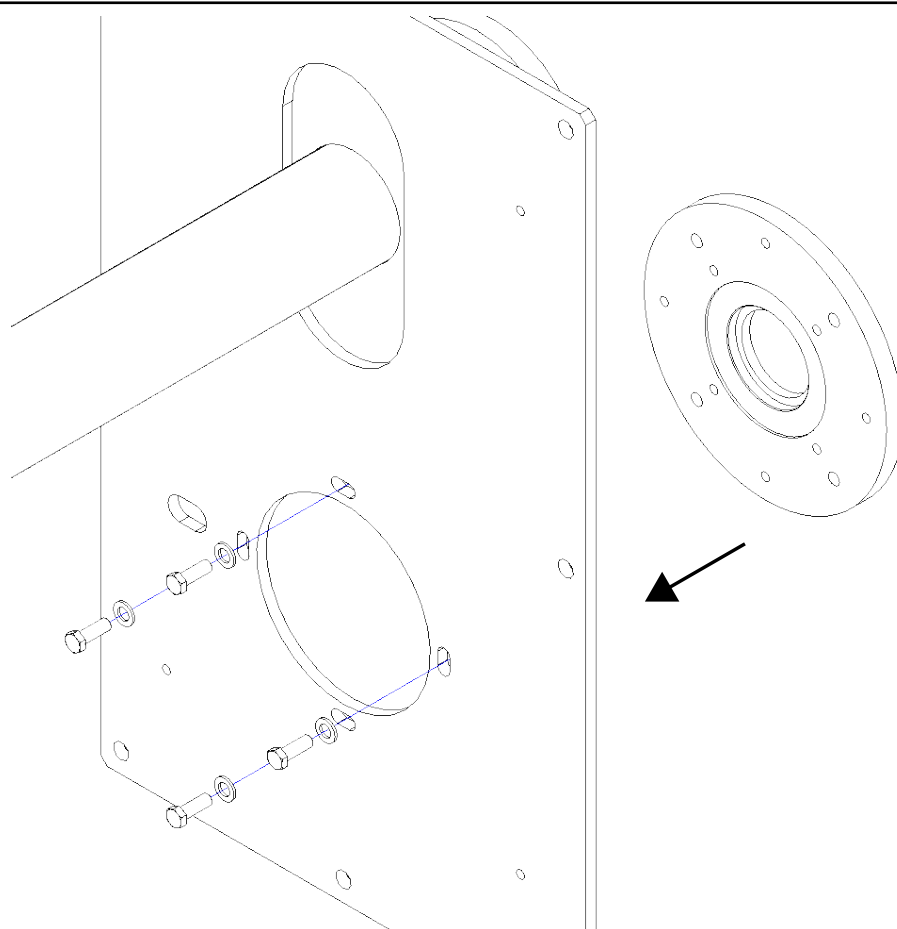
MO_01.03.TT.RCC



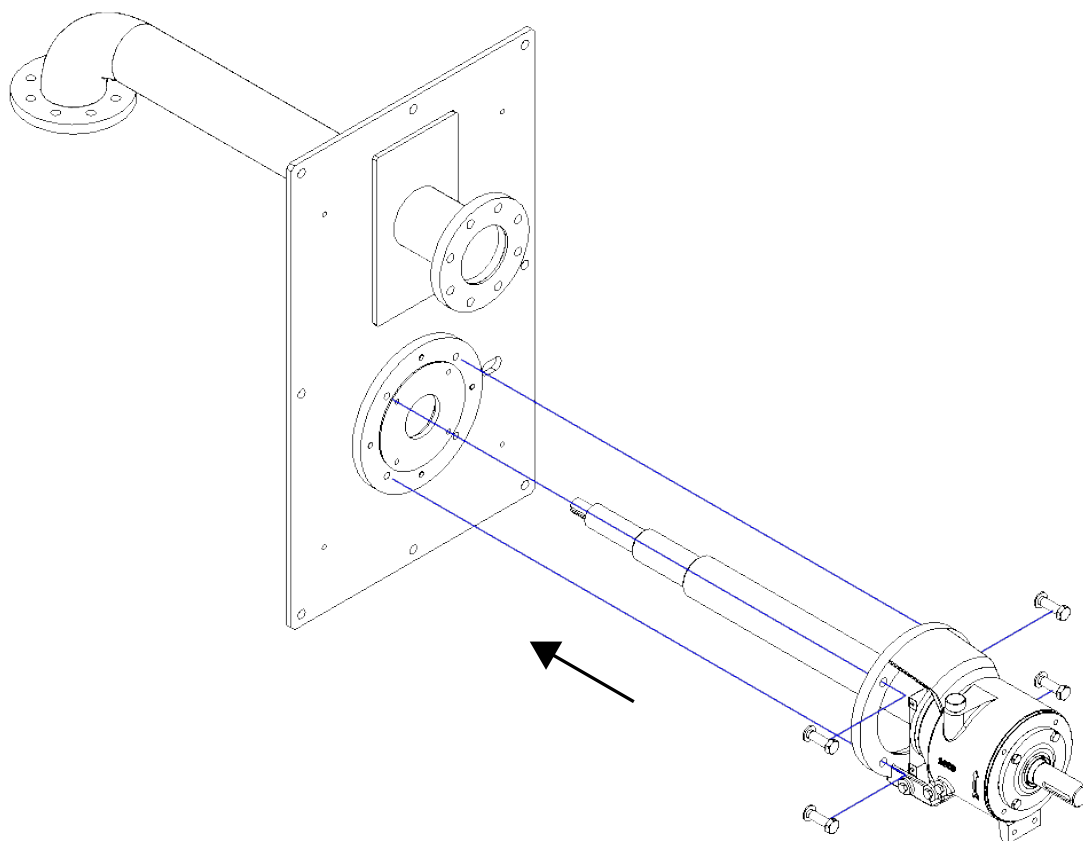
MO_01.04.TT.RCC



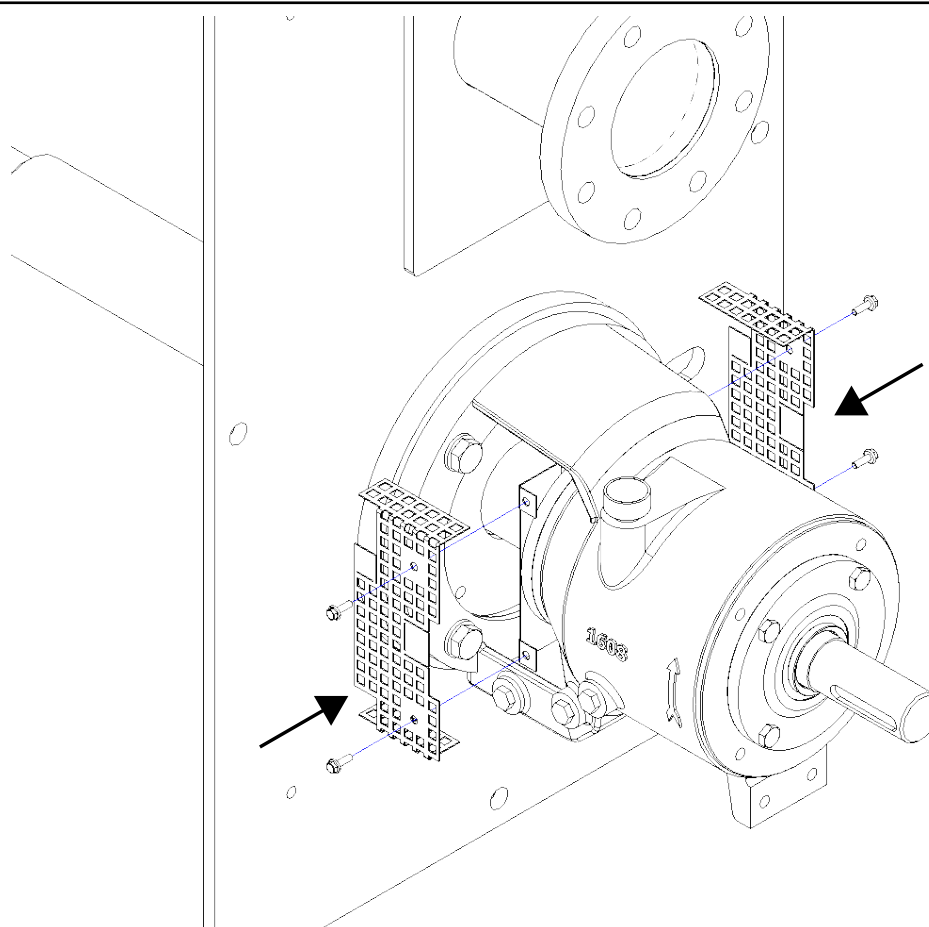
MO_01.05.TT.RCC



MO_01.06.TT.RCC



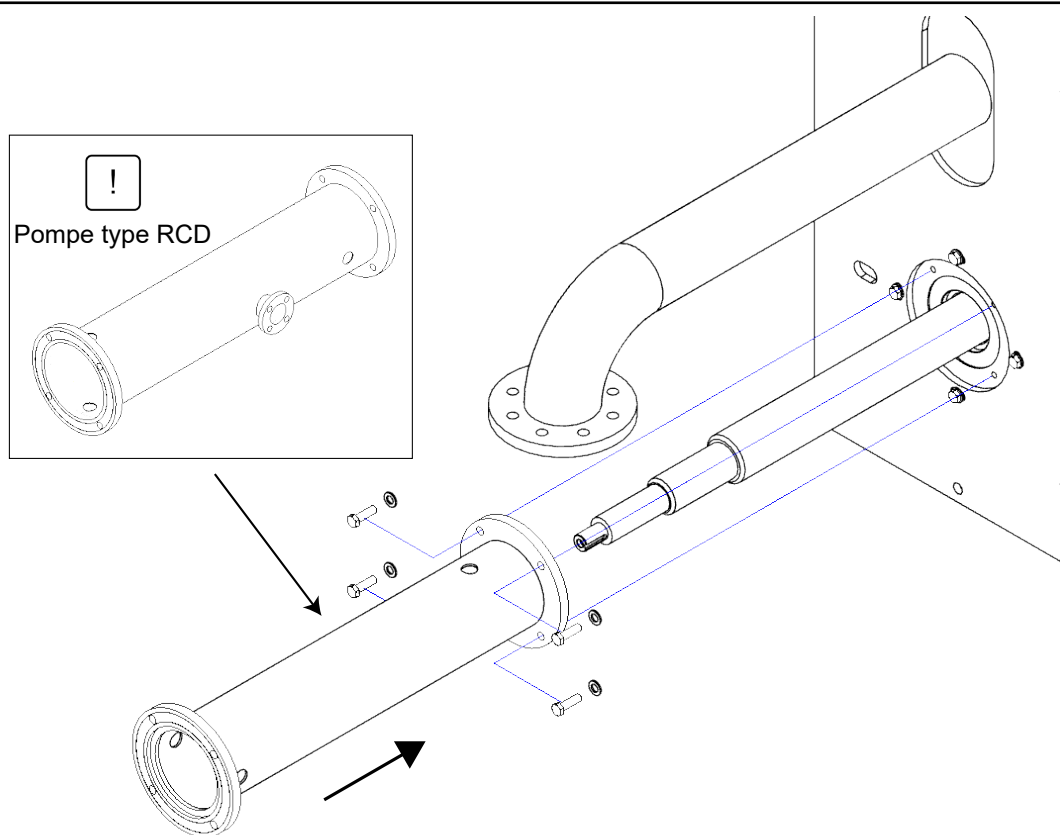
MO_01.07.TT.RCC



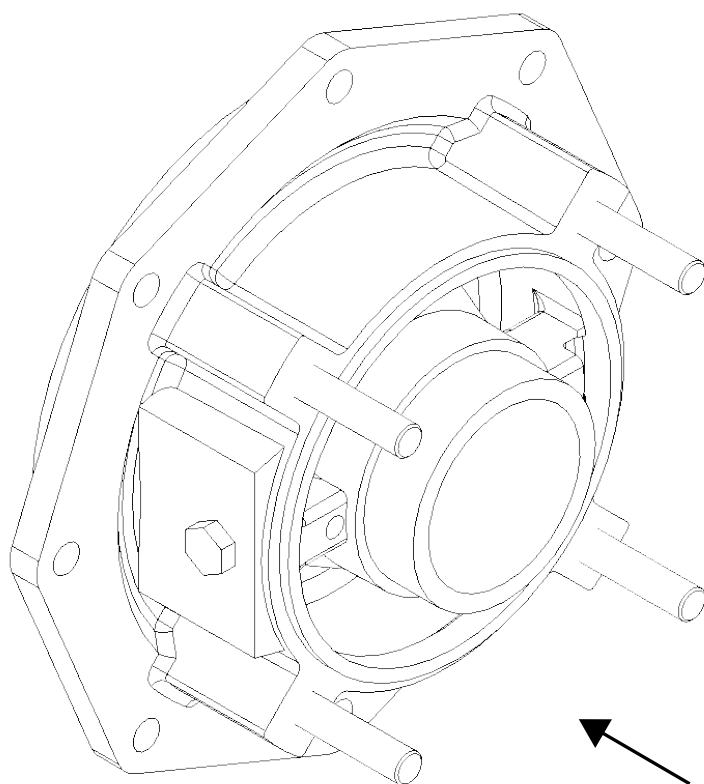
MO_01.08.TT.RCC

Remontage Hydraulique

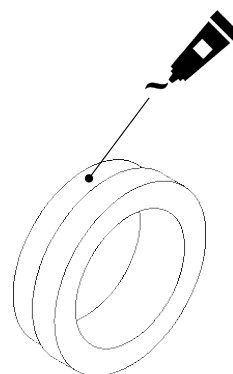
MO_00.03.TT.AN



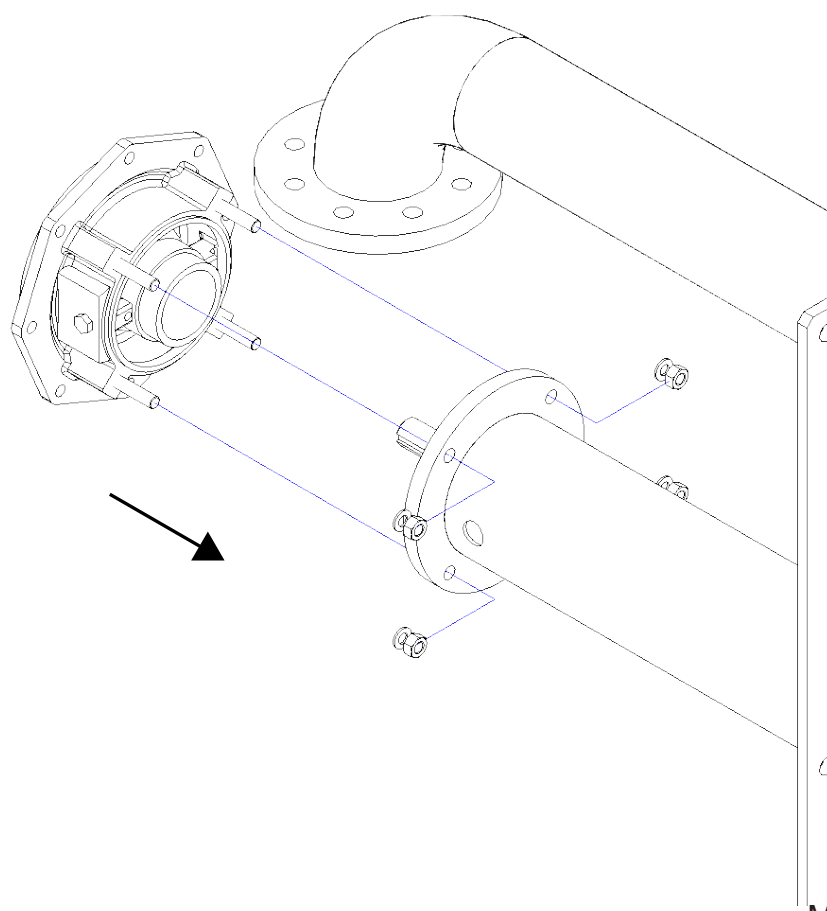
MO_01.09.TT.RCC



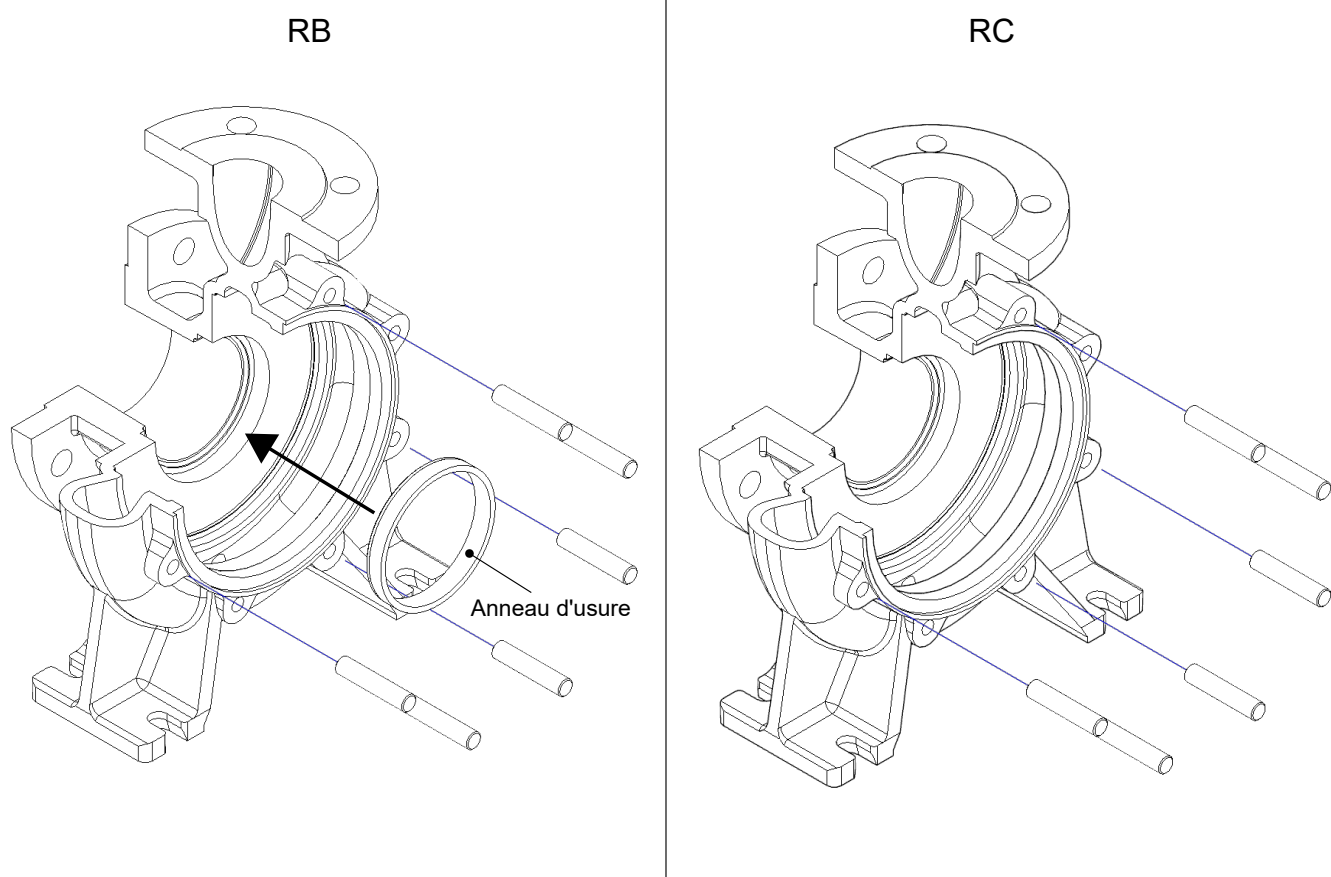
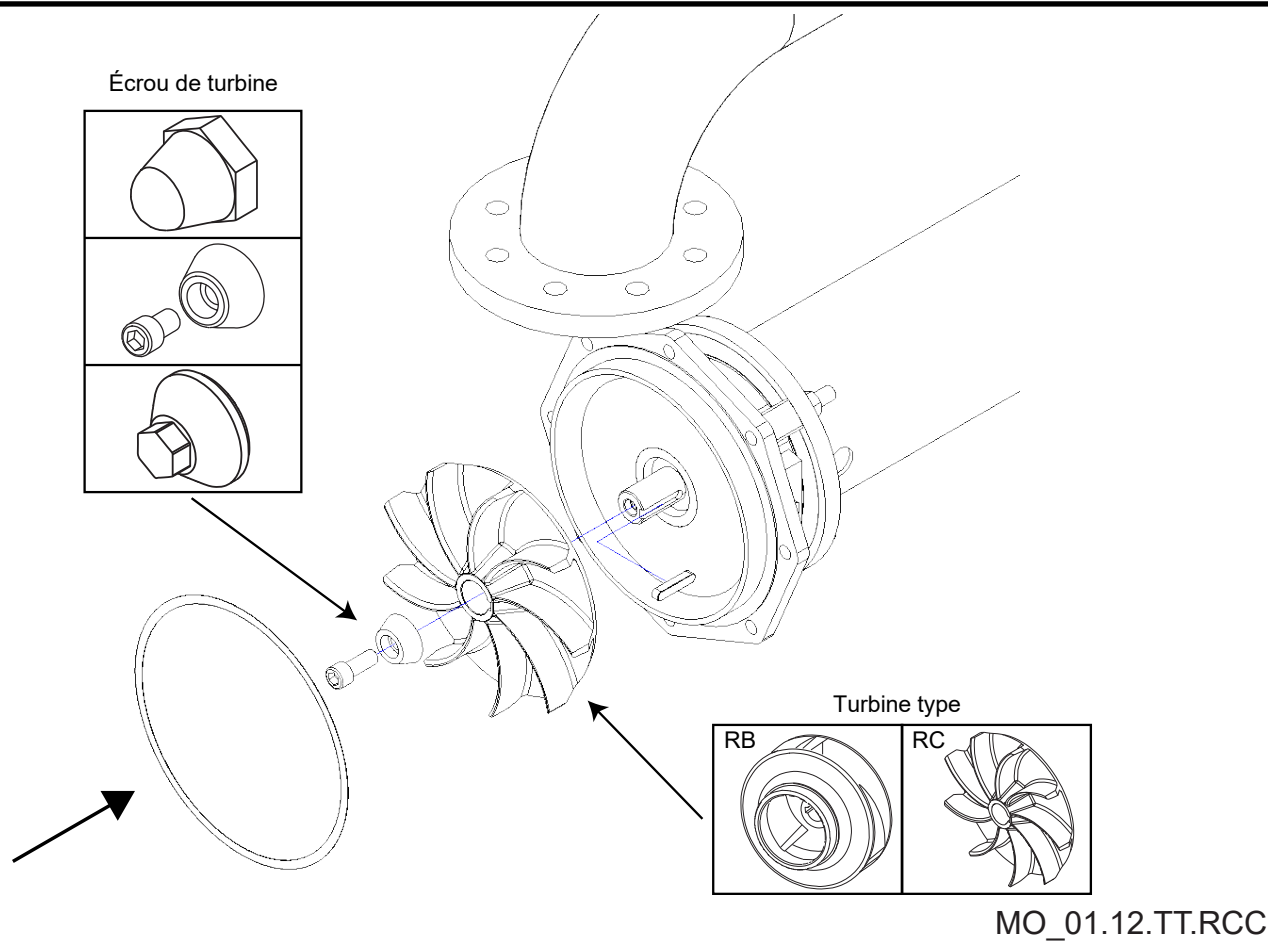
A remplacer si
endommagé

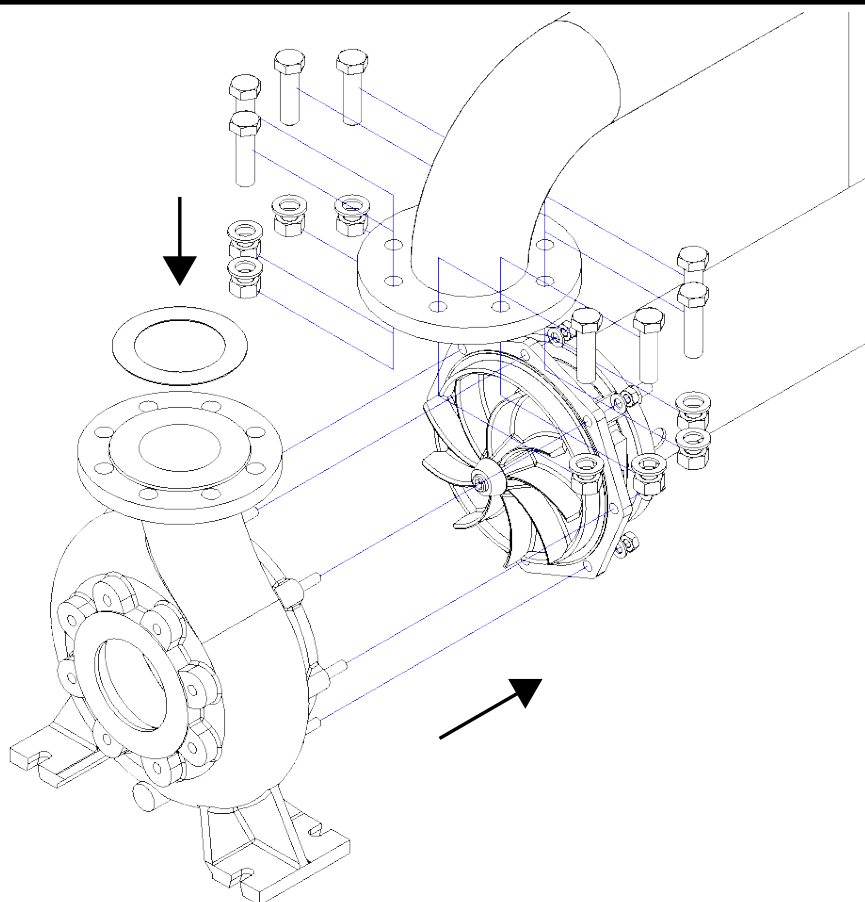


MO_01.10.TT.RCC



MO_01.11.TT.RCC

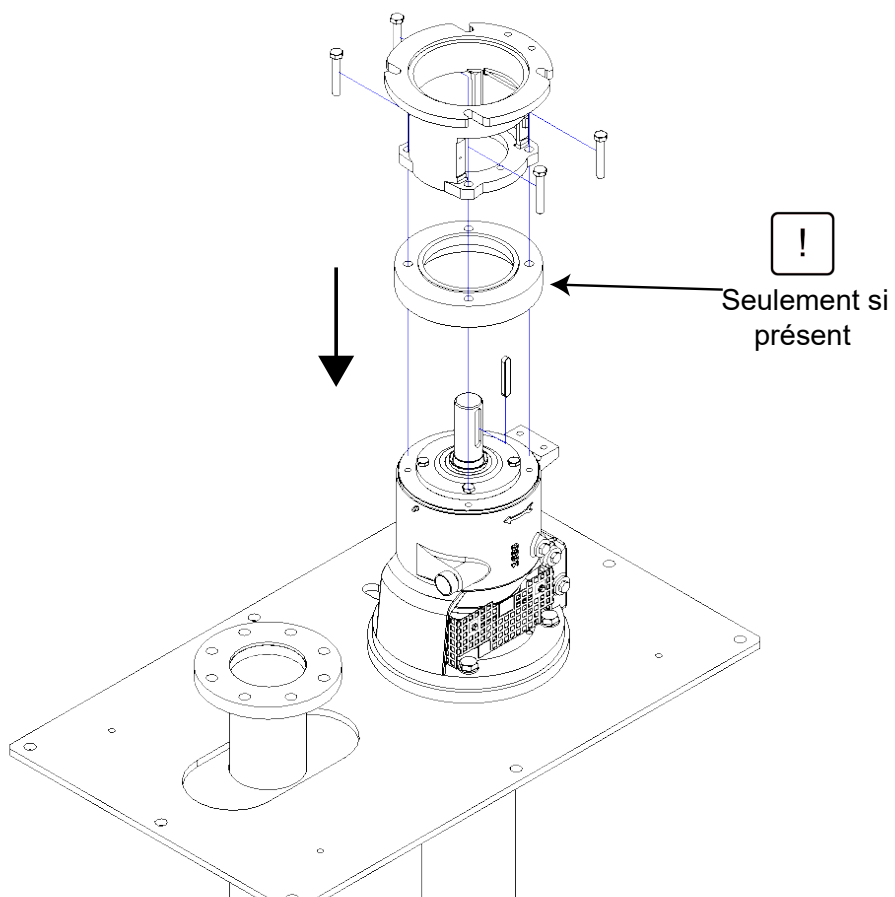




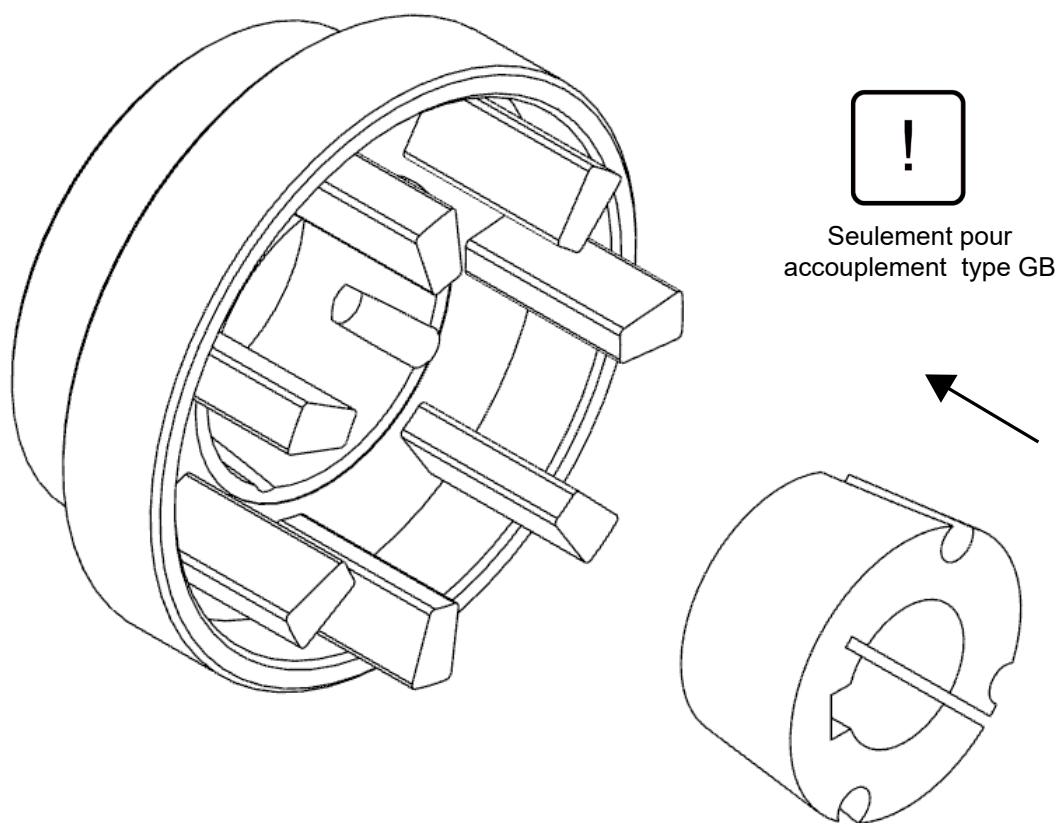
MO_01.14.TT.RCC

Remontage Accouplement et Lanterne

MO_00.01.TT.LT

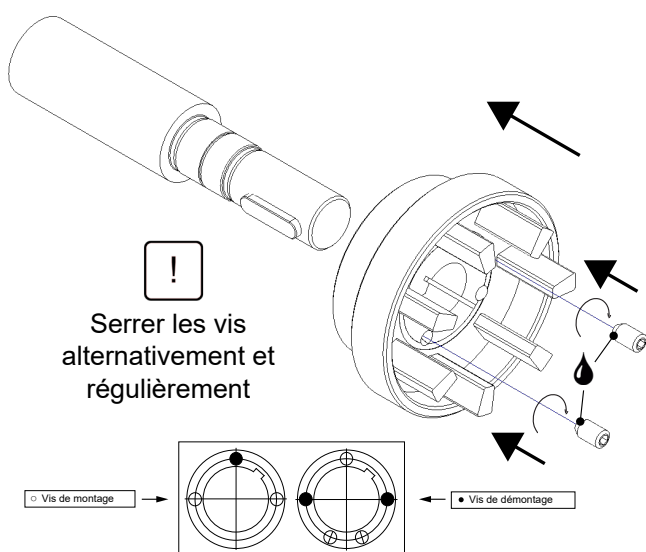


MO_01.15.TT.RCC



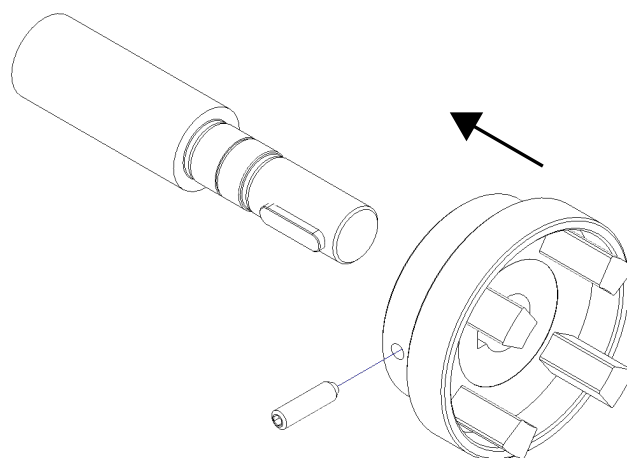
MG_BB.01.AN

Accouplement GB

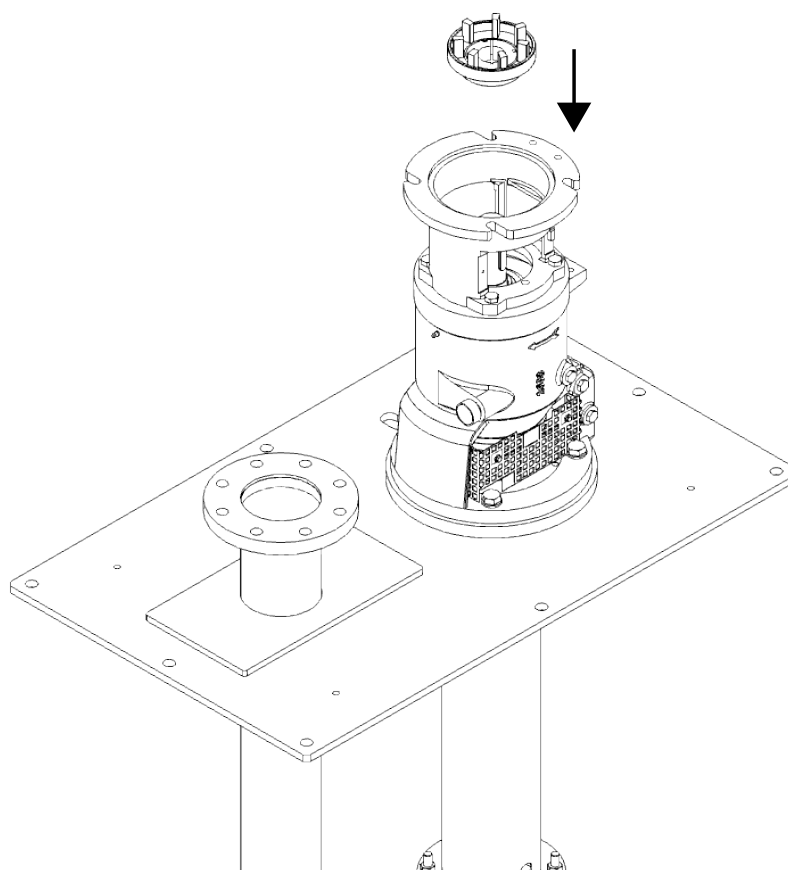


COUPLE DE SERRAGE		
TYPE DE VIS	COUPLE DE SERRAGE	CLÉ HEXA.
VIS SANS TÊTE	1/4"	6 Nm
	3/8"	20 Nm
	3/8"	20 Nm
	7/16"	30 Nm
	1/2"	50 Nm
	5/8"	90 Nm
VIS 6 PANS CREUX	1/2"	110 Nm
	5/8"	190 Nm

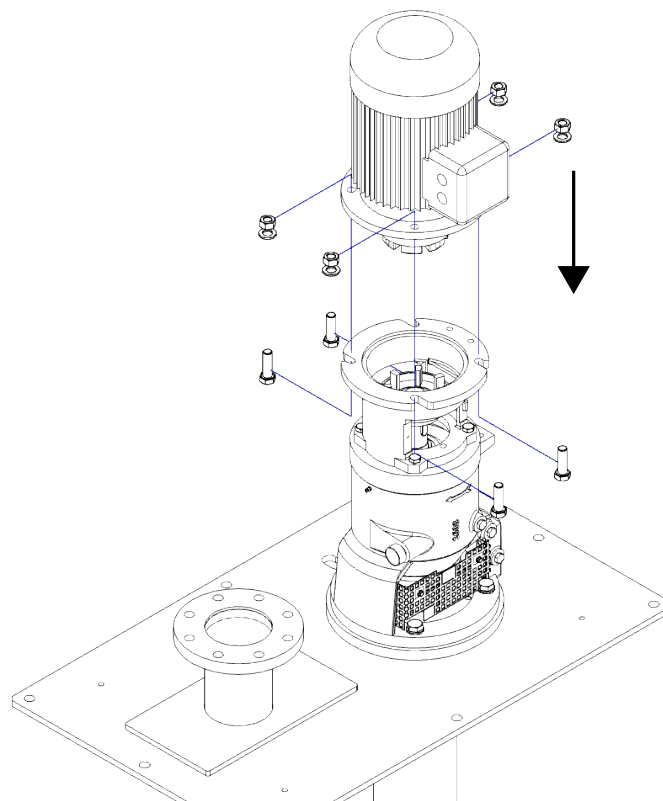
Accouplement GC ou autre



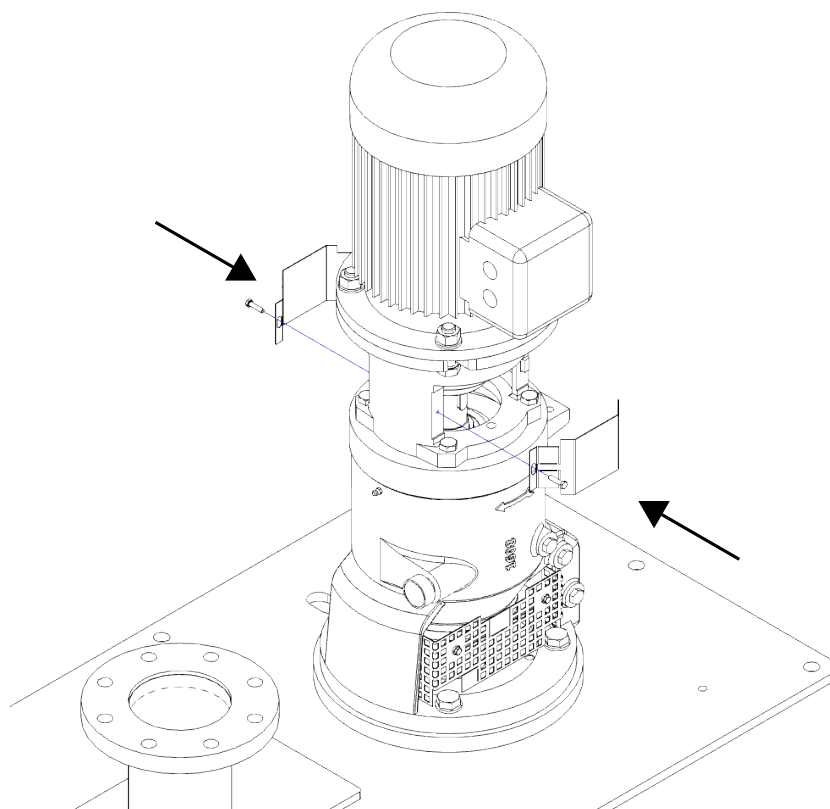
MG_BB.02.AN



MO 02.01.TT.RCC



MO_02.02.TT.RCC



MO_02.03.TT.RCC
